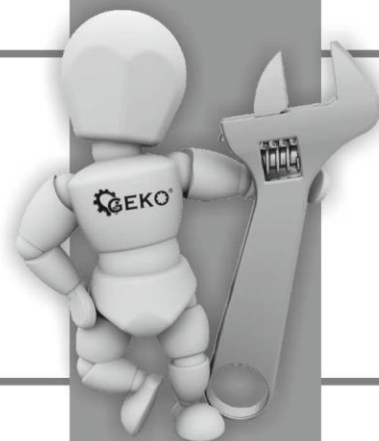


PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	9
CZ - ČESKÁ VERZE	16
DE - DEUTSCHE VERSION.....	23
EL - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	30
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	37
FR - VERSION FRANÇAISE.....	44
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	51
IT - VERSIONE ITALIANA.....	58
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	65
LV - LATVIEŠU VERSIJA	72
NL - NEDERLANDSE VERSIE	79
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	86
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	93
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	100
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	107
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	114



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Pistolet lakierniczy HVLP 2,5mm dysza
Typ: G01168, Model: RP1000



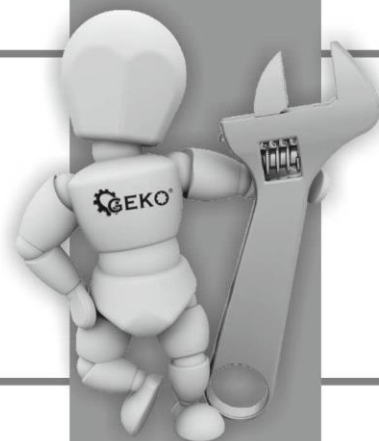
PL

Wyprodukowano dla
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.







UWAGA!!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru. Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.



DANE TECHNICZNE:

Pojemność zbiornika: 600 ml

Sposób podawania farby: grawitacyjny

Przyłącze: 1 / 4

Przepływ powietrza: 170-300l/min

Ciśnienie: 3-4 bar

Rozmiar dyszy: 2.5 mm



ZASTOSOWANIE

Pistolet natryskowy służy do wykonywania prac lakierniczych. Czynnikiem niezbędnym do prawidłowego działania pistoletu jest sprężone powietrze. Lakier ze zbiornika pistoletu i sprężone powietrze doprowadzone do pistoletu, tworzą mieszaninę drobin lakieru i powietrza u wylotu dyszy pistoletu.

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Nigdy nie kierować wylotu narzędzia w kierunku ludzi - materiały powłokowe lub sprężone powietrze mogą być powodem uszkodzeń ciała i innych urazów.

Zabronione jest stosowanie jakichkolwiek innych gazów zamiast sprężonego powietrza. Zastosowanie innych gazów może prowadzić do powstania poważnych obrażeń, spowodować pożar lub grozić wybuchem.

Przy podłączaniu narzędzia do instalacji sprężonego powietrza należy brać pod uwagę przestrzeń potrzebną na wąż, aby uniknąć uszkodzenia węża lub złączy.

Na stanowisku pracy powinna być zapewniona skuteczna wentylacja. Brak skutecznej wentylacji może powodować zagrożenie zdrowia, spowodować pożar lub grozić wybuchem.

Narzędzie należy używać z daleka od źródeł ciepła i ognia, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie lub pogorszenie funkcjonowania.

Przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa przy wykonywaniu prac z materiałami powłokowymi i stosować odpowiednio dobrane środki ochrony osobistej takie jak gogle, maski i rękawice.

Nigdy nie zostawiać zmontowanego układu pneumatycznego bez nadzoru osoby uprawnionej do obsługi. Nie dopuszczać dzieci w pobliże zmontowanego układu pneumatycznego.

Zasilanie sprężonym powietrzem, pod wysokim ciśnieniem, może spowodować odrzut narzędzia w kierunku przeciwnym do kierunku wyrzucania materiału powłokowego. Należy zachować szczególną ostrożność, gdyż siły odrzutu mogą, w pewnych warunkach, spowodować wielokrotne zranienia.

Zaleca się wypróbować narzędzie przed rozpoczęciem pracy. Zaleca się, aby osoby pracujące narzędziem zostały odpowiednio przeszkolone. Zwiększy to znacząco bezpieczeństwo pracy.

Przestrzegać zaleceń producenta materiałów powłokowych i stosować je zgodnie z podanymi zasadami ochrony osobistej, przeciwpożarowej i ochrony środowiska. Nieprzestrzeganie zaleceń producenta materiałów powłokowych, może prowadzić do poważnych obrażeń.

W celu stwierdzenia kompatybilności ze stosowanymi materiałami powłokowymi, wykaz materiałów użytych do konstrukcji narzędzia, będzie dostępny na żądanie.

Podczas pracy ze sprężonym powietrzem w całym układzie gromadzi się energia. Należy zachować ostrożność, podczas pracy oraz przerw w pracy, aby uniknąć zagrożenia jakie może spowodować zgromadzona energia sprężonego powietrza.

Nigdy nie kierować strumienia materiału powłokowego na źródło ciepła bądź ognia, może to spowodować pożar.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Rozpoczęcie pracy

Używając klucza płaskiego dokręcić dyszę. Sprawdzić szczelność i pewność połączeń układu zasilającego sprężonego powietrza. Przedmuchać wąż zasilający powietrzem, przed podłączeniem go do instalacji. Przed użyciem pistoletu upewnić się, że został w odpowiedni



sposób poddany czyszczeniu i konserwacji. Upewnić się, że zbiornik z materiałem powłokowym został podłączony w sposób zapewniający odpowiednią szczelność.

Regulacja szerokości strumienia natryskowego

Zmianę szerokości i kształtu strumienia natryskowego można uzyskać poprzez obrót dyszy powietrznej. Kształt strumienia może być płynnie regulowany od płaskiego do okrągłego w zależności od potrzeb. Pokrętką regulacji ilości materiału powłokowego ustala się ilość materiału powłokowego dostarczanego do strumienia powietrza. Natomiast pokrętką regulacji natrysku ustawia się intensywność mieszanki materiału powłokowego z powietrzem. Zaleca się ustawienie strumienia mieszanki, tak, aby uzyskać możliwie małe cząstki materiału powłokowego, zapewni to lepsze rozłożenie materiału powłokowego na powierzchni.

Praca pistoletem

Podczas użytkowania pistoletu należy utrzymywać dystans między wylotem pistoletu, a pokrywana powierzchnią w przedziale od 10 do 15 cm. Należy starać się prowadzić wylot pistoletu prostopadle do pokrywanej powierzchni. Unikać ruchów po łuku, spowodują one nierównomierne rozłożenie materiału powłokowego. Zaleca się nałożyć kilka cienkich warstw, niż jedną grubą.

Regulacja przepływu powietrza

W zależności od rodzaju materiału powłokowego należy dobrać ilość sprężonego powietrza poprzez regulację pokrętki regulacji ciśnienia powietrza. Jeżeli pistolet nie został wyposażony w pokrętkę regulacji ciśnienia, regulacji ciśnienia należy dokonać w układzie pneumatycznym, np. za pomocą reduktora.

Wymiana dyszy

Należy upewnić się, że wymieniony został cały zestaw dyszy. W skład zestawu wchodzi, dysza materiału powłokowego, iglica i dysza powietrza.

Uszczelnienie iglicy

W trakcie pracy należy sprawdzać szczelność uszczelnienia iglicy. W razie znacznego zużycia uszczelkę należy wymienić podczas okresowego przeglądu pistoletu używając klucza płaskiego do demontażu zespołu uszczelnienia.

Czyszczenie i konserwacja

Po skończonej pracy należy odłączyć pistolet od układu sprężonego powietrza i opróżnić zbiornik narzędzia z pozostałego materiału powłokowego. Dokładnie wyczyścić zbiornik z pozostałości materiału powłokowego. Starannie wyczyścić cały tor przesyłu materiału powłokowego. Niedokładne wyczyszczenie obniży parametry strumienia materiału powłokowego. Dyszę powietrza oczyścić za pomocą szczotki zamoczonej w rozpuszczalniku. Nigdy nie należy zanurzać całego pistoletu w rozpuszczalniku. Nigdy nie należy czyścić zatkanych otworów używając twardych przedmiotów ponieważ nawet nieznaczne uszkodzenia wewnętrzne mogą wpłynąć niekorzystnie na parametry strumienia natryskowego. Po umyciu pistoletu należy na części ruchome uszczelnień nałożyć niewielką ilość środka smarującego. Dyszę materiału powłokowego dokręcić do tego stopnia, aby uniknąć nieszczelności, a zarazem zapewnić płynny ruch iglicy.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 16

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Pistolet lakierniczy HVLP 2,5mm dysza
Typ: G01168, Model: RP1000

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2006/42/EC z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, 2006/95/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 grudnia 2006 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia oraz norm EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013

jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny typu WE nr CMZJ1409224422 z dnia 18.09.2014

wydanego przez GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstadter Strasse 21 D-09233 Hartmannsdorf, Niemcy
<http://www.gts-cert.de/>

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

mgr Grzegorz Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Kietlin, 08.12.2016

Miejsce i data wystawienia



USER MANUAL

Spray gun HVLP 2,5mm nozzle
Type: G01168, Model: RP1000



EN

Manufactured for
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this carefully user manual. Familiarization with all instructions necessary for safe use and operation and understanding all risks that may arise during the operation of the device is the responsibility of the user.





WARNING!!!

The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice. These differences cannot be the basis for complaint.



TECHNICAL DATA:

Tank capacity: 600 ml

Way of paint feeding: gravitafional

Inlet: 1/4"

Air consumption: 170-300 l/min

Pressure: 3-4 bar

Nozzle: 2.5 mm



Before operation of the device may commence, please read the whole manual and keep it.

PURPOSE

The purpose of the spray gun is to execute lacquering jobs. The agent which is necessary for the spray gun to function properly is compressed air. The lacquer from the spray gun tank and the compressed air the spray gun is supplied with form a mixture of lacquer droplets and air at the spray gun nozzle mouth.

SAFETY MEASURES

Never should the spray gun nozzle mouth be directed towards people —the coating materials or the compressed air may cause injuries.

It is not permitted to use any other gas instead of compressed air. Application of other gases may cause serious injuries, a fire or an explosion.

Connecting the tool to the compressed air installation take into account the space required for the hose, in order to avoid possible damage to the hose or couplings.

There should be an efficient ventilation system at the workstation. Otherwise, there is a risk to health, as well as a risk of fire or an explosion.

The tool must be operated far from sources of heat and ignition, since otherwise there is a risk of damage to the tool or impairment of its functioning.

Observe general safety regulations during work with coating materials and use appropriate personal protection means, such as goggles, masks and gloves.

Never should an assembled pneumatic system be abandoned without supervision of an authorised operator. Do not allow children close to an assembled pneumatic system.

High-pressure compressed air may make the tool recoil in the direction opposite to the thrust of the coating material. Great caution should be exercised during work, since the thrust may, under certain circumstances, cause multiple injuries.

It is recommended to test the tool before the work commences. It is recommended that the employees operating the tool be adequately trained. It will significantly increase their safety.

Observe the instructions and recommendations of the manufacturer of the coating materials and apply the materials in accordance with the specified regulations on personal protection, fire protection and environmental protection. If the instructions and recommendations of the manufacturer of the coating materials are not observed, there is a risk of serious injuries.

If required, a list of materials used to manufacture the tool will be available in order to determine the compatibility with the applied coating materials.

During work with compressed air the whole system accumulates energy. Caution must be exercised during work and breaks, in order to eliminate the danger, which may be caused by the accumulated energy of the compressed air.

Never should the coating material jet be directed towards a source of heat or ignition, since otherwise a risk of fire may arise.

OPERATION

Commencement of work

Tighten the nozzle using an open-ended spanner. Check the connections of the compressed air system for tightness. Blow the air supply hose before it is connected to the installation. Before the spray gun is operated, make sure it has been cleaned and maintained properly. Make sure



the coating material tank has been connected in a manner which guarantees the required tightness.

Adjustment of file spray jet

The width and shape of the spray jet may be modified turning the air nozzle. The shape of the jet may be flexibly adjusted from flat to round, depending on specific requirements. The coating material quantity adjustment knob may be used to determine the quantity of the coating material which is supplied to the air jet. The spray adjustment knob serves to regulate the intensity of the mixture of air and the coating material. It is recommended to adjust the mixture jet so as to obtain possibly minute particles of the coating material, which will guarantee a better spread of the coating material on the surface.

Work with the spray gun

Operating the spray gun, maintain a distance between the spray gun nozzle mouth and the coated surface within the range of 10 to 15 cm. Try to lead the spray gun nozzle mouth perpendicularly to the coated surface. Avoid curved movements, since they will cause uneven spreading of the coating material. It is recommended to apply several thin layers rather than a single thick coating.

Air flow adjustment

Depending on the type of the coating material, adjust the proper quantity of the compressed air turning the air pressure adjustment knob.

Replacement of the nozzle

Make sure the whole nozzle assembly is replaced. The nozzle assembly consists of a coating material nozzle, a nozzle needle and an air nozzle.

During work, check the nozzle needle sealing for tightness. If the sealing is significantly worn-out, it must be replaced during a periodical inspection of the spray gun, using an open-ended spanner to disassembly the sealing unit.

Cleaning and maintenance

Once the work has concluded, disconnect the spray gun from the compressed air system and remove the coating material remaining in the tank. Clean the tank thoroughly of the coating material residues.

Clean thoroughly the whole route of the coating material. Careless cleaning will impair the parameters of the coating material jet.

The air nozzle should be cleaned with a brush soaked in a solvent. Never should the spray gun be completely immersed in the solvent.

Never should clogged openings be cleaned with hard objects, since even slight internal damage may affect adversely the spray jet parameters.

Once the spray gun has been cleaned, the movable elements of the sealing must be coated with a small quantity of a lubricant.



This product was CE marked –16

CE DECLARATION OF CONFORMITY

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declare under our own responsibility that the product:

Spray gun HVLP 2,5mm nozzlea

Type: G01168, Model: RP1000

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:

2006/42/EC of 17 May 2006 on machinery, 2006/95/EC of the European Parliament
and of the Council of 12 December 2006 on the harmonisation of the laws of
Member States relating to electrical equipment designed for use within certain
voltage limits and standards EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013

complies with the CE certificate

CE Typ no. CMZJ1409224422 of 18.09.2014

issued by GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH

Burgstadter Strasse 21 D-09233 Hartmannsdorf, Niemcy

<http://www.gts-cert.de/>

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

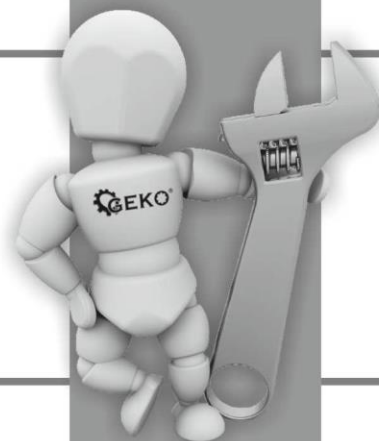
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 08.12.2016

Place and date

mgr Grzegorz Kowalczyk

Authorised person



NÁVOD K OBSLUZE

Stříkací pistole HVLP 2,5mm tryska

Typ: G01168, Model: RP1000

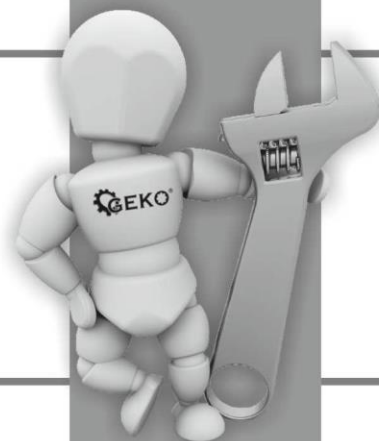


CZ

Vyrobeno pro
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím se prosím důkladně seznámte s tímto návodem k obsluze. Seznámení se se všemi pokyny nezbytnými pro bezpečné používání a obsluhu a pochopení všech rizik, která mohou vzniknout během provozu zařízení, patří k povinnostem jejich uživatele.





POZOR!!!
Vzhledem k neustálému zlepšování produktů mají fotografie
a obrázky uvedené v návodu pouze informativní charakter a
mohou se lišit od zakoupeného zboží. Tyto rozdíly nemohou
být základem pro reklamaci.



TECHNICKÉ ÚDAJE:

Objem nádoby: 600 ml

Způsob podávání barvy: gravitační

Připojení: 1/4

Průtok vzduchu: 170-300l/min

Tlak: 3-4 bar Velikost trysky: 2,5 mm

POUŽITÍ

Stříkací pistole slouží k provádění lakýrnických prací. Nezbytným faktorem pro správnou funkci pistole je stlačený vzduch. Barva z nádoby pistole a stlačený vzduch dodávaný do pistole vytvářejí směs částic barvy a vzduchu na výstupu trysky pistole.

BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

Nikdy nesměřujte výstup nástroje směrem k lidem - povrchové materiály nebo stlačený vzduch mohou způsobit zranění a jiné úrazy.

Je zakázáno používat jakékoliv jiné plyny místo stlačeného vzduchu. Použití jiných plynů může vést k vážným zraněním, způsobit požár nebo hrozit výbuchem.

Při připojování nástroje k instalaci stlačeného vzduchu je třeba brát v úvahu prostor potřebný pro hadici, aby se předešlo poškození hadice nebo spojek.

Na pracovišti by měla být zajištěna účinná ventilace. Nedostatek účinné ventilace může představovat zdravotní riziko, způsobit požár nebo hrozit výbuchem.

Nástroj by měl být používán daleko od zdrojů tepla a ohně, protože to může způsobit jeho poškození nebo zhoršení funkce.

Dodržovat obecná bezpečnostní pravidla při práci s povrchovými materiály a používat vhodně zvolené osobní ochranné prostředky, jako jsou brýle, masky a rukavice.

Nikdy nenechávejte sestavený pneumatický systém bez dozoru osoby oprávněné k obsluze. Nedovolte dětem přiblížit se k sestavenému pneumatickému systému.

Napájení stlačeným vzduchem pod vysokým tlakem může způsobit zpětný ráz nástroje směrem opačným k směru vyhazování povrchového materiálu. Je třeba dodržovat zvláštní opatrnost, protože síly zpětného rázu mohou za určitých podmínek způsobit opakovaná zranění.

Doporučuje se vyzkoušet nástroj před zahájením práce. Doporučuje se, aby osoby pracující s nástrojem byly řádně vyškoleny. To výrazně zvýší bezpečnost práce.

Dodržovat pokyny výrobce povrchových materiálů a používat je v souladu s uvedenými zásadami osobní ochrany, protipožární ochrany a ochrany životního prostředí. Nedodržení pokynů výrobce povrchových materiálů může vést k vážným zraněním.

Za účelem zjištění kompatibility s používanými povrchovými materiály bude seznam materiálů použitých k výrobě nástroje k dispozici na požádání.

Při práci se stlačeným vzduchem se v celém systému hromadí energie. Je třeba být opatrný během práce i přestávek, aby se předešlo nebezpečí, které může způsobit nahromaděná energie stlačeného vzduchu.

Nikdy nesměřujte proud povrchového materiálu na zdroj tepla nebo ohně, může to způsobit požár.

NÁVOD K POUŽITÍ

Zahájení práce

Pomocí plochého klíče utáhněte trysku. Zkontrolujte těsnost a jistotu spojení systému napájení stlačeným vzduchem. Před připojením k instalaci vyfoukněte napájecí hadici vzduchem. Před použitím pistole se ujistěte, že byla řádně



vyčištěna a udržována. Ujistěte se, že nádrž s povrchovým materiálem byla připojena tak, aby byla zajištěna odpovídající těsnost.

Nastavení šířky tryskového proudu

Změnu šířky a tvaru tryskového proudu lze dosáhnout otočením vzduchové trysky. Tvar proudu lze plynule regulovat od plochého po kulatý podle potřeby. Otočným ovladačem pro regulaci množství povrchového materiálu se nastavuje množství povrchového materiálu dodávaného do vzduchového proudu. Otočným ovladačem pro regulaci postřiku se nastavuje intenzita směsi povrchového materiálu se vzduchem. Doporučuje se nastavení směsi proudu tak, aby se dosáhlo co nejmenších částic povrchového materiálu, což zajistí lepší rozložení povrchového materiálu na povrchu.

Práce s pistolí

Při používání pistole je třeba udržovat vzdálenost mezi výstupem pistole a pokrývaným povrchem v rozmezí 10 až 15 cm. Je třeba se snažit vést výstup pistole kolmo na pokrývaný povrch. Vyhněte se pohybům po oblouku, způsobí to nerovnoměrné rozložení povrchového materiálu. Doporučuje se nanést několik tenkých vrstev, než jednu silnou.

Nastavení průtoku vzduchu

V závislosti na typu povrchového materiálu je třeba zvolit množství stlačeného vzduchu pomocí nastavení ovladače pro regulaci tlaku vzduchu. Pokud pistole není vybavena ovladačem pro regulaci tlaku, je třeba regulaci tlaku provést v pneumatickém systému, např. pomocí reduktoru.

Výměna trysky

Je třeba se ujistit, že byl vyměněn celý set trysky. Sada obsahuje trysku povrchového materiálu, jehlu a vzduchovou trysku.

Těsnění jehly

Během práce je třeba kontrolovat těsnost těsnění jehly. V případě výrazného opotřebení je třeba těsnění vyměnit během pravidelné prohlídky pistole pomocí plochého klíče k demontáži těsnicího sestavení.

Údržba a čištění

Po skončení práce je třeba odpojit pistoli od systému stlačeného vzduchu a vyprázdnit nádrž nástroje z zbývajících povrchového materiálu. Důkladně vyčistěte nádrž od zbytků povrchového materiálu. Pečlivě vyčistěte celý přenosový kanál povrchového materiálu. Nedostatečné vyčištění sníží parametry proudu povrchového materiálu. Vzduchovou trysku vyčistěte pomocí štětce namočeného v rozpouštědle. Nikdy byste neměli ponořit celou pistoli do rozpouštědla. Nikdy byste neměli čistit ucpané otvory pomocí tvrdých předmětů, protože i malé vnitřní poškození může negativně ovlivnit parametry tryskového proudu. Po umytí pistole je třeba na pohyblivé části těsnění nanést malé množství maziva. Trysku povrchového materiálu utáhněte tak, aby se předešlo netěsnostem a zároveň zajistil plynulý pohyb jehly.



Dvě poslední číslice roku označení CE – 16

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že:

Stříkací pistole HVLP 2,5mm tryska
Typ: G01168, Model: RP1000

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojích, 2006/95/ES Evropského
parlamentu a Rady ze dne 12. prosince 2006 o harmonizaci právních
předpisů členských států týkajících se elektrického zařízení určeného k použití
v určitých napěťových mezích

a norem EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013
je identický s exemplářem, který je předmětem certifikátu posouzení typu
EU č. CMZJ1409224422 ze dne 18.09.2014
vydaného společností GTS Prüf-und Zertifizierungs
GmbH Burgstadter Strasse 21 D-09233 Hartmannsdorf,
Německo <http://www.gts-cert.de/>.

Toto Prohlášení o shodě EU ztrácí platnost, pokud dojde ke změně nebo přestavbě produktu bez
souhlasu výrobce.

Za přípravu technické dokumentace odpovídá:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Mgr. Grzegorz Kowalczyk

Příjmení, jméno a pozice oprávněné osoby

Kietlin, 08.12.2016

Místo a datum vystavení



BEDIENUNGSANLEITUNG

**Spritzpistole HVLP 2,5mm Düse
Typ: G01168, Modell: RP1000**



Hergestellt für
F.H. GEKO
Kietlin, Spacerowa Str. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

DE

Bitte lesen Sie vor der ersten Benutzung sorgfältig die Bedienungsanleitung. Das Vertrautwerden mit allen Anweisungen, die für die sichere. Nutzung und Bedienung erforderlich sind, sowie das Verständnis aller Risiken, die während des Betriebs des Geräts auftreten können, liegt in der Verantwortung des Benutzers.





ACHTUNG!!!

Im Hinblick auf ständige Vervollkommnung unserer Waren haben die Photos und Zeichnungen in der Betriebsanleitung nur Anschauungscharakter und können sich von der gekauften Ware unterscheiden. Diese Unterschiede können nicht Grundlage der Reklamation sein.



TECHNICAL DATA:

Farbbecher: 600ml

Gewindestecknippel: 1/4"

Luftverbrauch: 170-300l/min

Eingangsdruck: 3-4bar

Duesengroesse: 2.5mm



Vor Beginn der Nutzung des vorliegenden Gerätes ist die gesamte Anleitung durchzulesen und einzuhalten.

ANWENDUNG

Die Spritzpistole dient zur Ausführung von Lackierarbeiten. Für die richtige Funktion der Spritzpistole wird Druckluft benötigt. Der zur Spritzpistole geführte Lack aus dem Behälter der Pistole und die Luft bilden ein Gemisch von Molekülen des Lackes und der Luft am Düsenaustritt der Spritzpistole.

SICHERHEITSHINWEISE

Niemals den Düsenaustritt des Gerätes auf Menschen richten — das Belagmaterial oder die Druckluft können die Ursache für Körperbeschädigungen und andere Verletzungen sein. Die Verwendung irgendwelcher anderer Gase an Stelle von Druckluft ist verboten. Der Einsatz anderer Gase kann zur Entstehung ernsthafter Verletzungen führen, einen Brand hervorrufen und es besteht Explosionsgefahr. Beim Anschließen des Gerätes an die Druckluftanlage ist auf den für den Schlauch notwendigen Raum zu achten, um Beschädigungen des Schlauches und der Verbindungsstücke zu vermeiden. Ebenso muss am Arbeitsplatz eine wirksame Belüftung abgesichert sein. Das Fehlen einer Entlüftungsanlage kann zu einer Gesundheitsgefährdung führen, einen Brand hervorrufen und es besteht Explosionsgefahr. Das Werkzeug darf nicht in der Nähe von Wärme- und Feuerquellen benutzt werden, weil es dadurch zu seiner Beschädigung führen und die Funktion sich verschlechtern kann. Die allgemeinen Sicherheitsvorschriften beim Arbeiten mit Lackbelägen sind einzuhalten und entsprechend ausgewählte Personenschutzmittel, und zwar solche wie Schutzbrillen; Masken und Handschuhe, zu verwenden. Das montierte Druckluftsystem darf niemals ohne Aufsicht durch eine für die Bedienung befugte Person gelassen werden. Besonders der Aufenthalt von Kindern in der Nähe der montierten Druckluftanlage ist unzulässig. Die Druckluftversorgung, unter besonders hohem Druck, kann einen Rückstoss des Gerätes in der zur Auswurfrichtung des Spritzmaterials entgegengesetzten Richtung hervorrufen. Mann muss besonders vorsichtig sein, denn die Rückstosskräfte können unter bestimmten Bedingungen zu mehrfachen Verletzungen führen. Es wird empfohlen, das Gerät vor Beginn der Arbeiten auszuprobieren. Ebenso sollten alle Personen, die mit dem Gerät arbeiten, entsprechend geschult werden, wodurch deutlich die Arbeitssicherheit erhöht wird. Die Hinweise des Herstellers des Spritzmaterials sind einzuhalten und entsprechend den Vorschriften des Arbeits-, Brand- und Umweltschutzes anzuwenden. Die Nichteinhaltung der Hinweise des Herstellers des Spritzmaterials kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Zwecks Überprüfung der Kompatibilität mit den verwendeten Lackbelägen kann auf Wunsch das Verzeichnis der für die Konstruktion des Werkzeugs eingesetzten Materialien zur Verfügung gestellt werden. Während des Betriebes mit der Druckluft sammelt sich im gesamten System Energie an. Deshalb muss man während des Betriebes und den Betriebsunterbrechungen vorsichtig sein, um Gefährdungen durch die angesammelte Energie der Druckluft zu vermeiden. Den Strahl der Spritzmasse niemals auf eine Wärmequelle oder auf Feuer richten, da dies einen Brand hervorrufen kann.

BETRIEBSANLEITUNG

Beginn cfer Aröeifen

Die Düse ist mit einem Schraubenschlüssel anzuschrauben. Die Dichtheit und Sicherheit der Verbindungen des Druckluftversorgungssystem überprüfen.



Den Schlauch der Zuleitung mit Luft durchblasen, und zwar bevor er an die Anlage angeschlossen wird. Vor dem Gebrauch der Spritzpistole muss man sich davon überzeugen, ob sie entsprechend gereinigt und gewartet worden ist. Ebenso muss sicher sein, dass der Behälter mit der Spritzmasse so angeschlossen wurde, dass eine entsprechende Dichtheit gewährleistet ist. Regelung der Breite des Spritzstrahls Eine Änderung der Breite und der Form des Spritzstrahls kann man durch Drehen der Luftdüse erreichen. Die Form des Strahls kann stetig geregelt werden, und zwar von flach bis rund, in Abhängigkeit vom Bedarf. Mit einem Drehknopf für die Mengenregelung der Spritzmasse wird die Menge der dem Luftstrom bereitgestellten Spritzmasse geregelt; der andere Drehknopf ist dagegen für die Regelung der Intensität des Gemisches der Spritzmasse mit der Luft. Es ist ratsam, den Strom des Gemisches so einzustellen, um möglichst kleine Moleküle der Spritzmasse zu erreichen. Dies ermöglicht eine bessere Verteilung der Spritzmasse als Oberflächenbelag.

Arbeit mit der Spritzpistole

Während des Gebrauchs der Spritzpistole ist ein Abstand zwischen dem Austritt der Spritzpistole und der zu bedeckenden Fläche im Intervall von 10 bis 15 cm zu halten. Man muss sich bemühen, dass der Austritt der Spritzpistole senkrecht zur Deckfläche geführt wird. Außerdem sind bogenartige Bewegungen zu vermeiden, da sie eine ungleichmäßige Verteilung der Spritzmasse hervorrufen. Man empfiehlt, lieber mehrere dünne Schichten als eine dicke aufzutragen.

Regelung des Luftstroms

In Abhängigkeit von der Art der Spritzmasse ist die Druckluftmenge durch den Drehknopf für die Luftdruckregelung einzustellen bzw. zu wählen.

Austausch der Düse

Man muss sich davon überzeugen, ob der gesamte Düsensatz ausgewechselt wurde. Zu diesem Satz gehören: die Düse für die Spritzmasse, eine Düsennadel und die Luftdüse.

Dichtung der Düsennadel

Während der Funktion ist zu überprüfen, ob die Dichtung der Düsennadel noch gut abdichtet. Bei einem deutlichen Verschleiß der Dichtung ist sie während der regelmäßigen Durchsicht der Spritzpistole auszuwechseln, in dem man für die Demontage der Dichtungsbaugruppe eine Schraubenschlüssel verwendet.

Reinigung und Wartung

Nach beendeter Arbeit schaltet man die Spritzpistole vom Druckluftsystem ab und entfernt aus dem Behälter des Werkzeuges für die Spritzmasse deren Reste. Die gesamte Transportbahn der Spritzmasse bzw. des Belagmaterials ist sorgfältig zu reinigen. Ungenaueres Reinigen reduziert die Strömungsparameter der Spritzmasse. Die Luftdüse reinigt man mit einer in Lösungsmittel eingetauchten Bürste. Niemals darf die gesamte Spritzpistole in das Lösungsmittel eingetaucht werden. Beim Reinigen der verstopften Öffnungen darf man keine harten Gegenstände verwenden, weil sogar unbedeutende innere Beschädigungen einen ungünstigen Einfluss auf die Parameter des Spritzstrahls haben. Nach dem Waschen der Spritzpistole muss man eine geringe Menge an Schmiermittel auf die beweglichen Teile der Dichtungen auftragen. Die Spritzdüse ist zwecks Vermeiden von Undichtheiten bis zu dem Maße anzudrehen, wobei aber eine fließende Bewegung der Düsennadel gewährleistet sein muss.



Dieses Produkt wurde CE markiert 16

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt hiermit dass :

Spritzpistole HVLP 2,5mm Düse Typ: G01168, Modell: RP1000

den folgenden Qualitätsstandards, Prüfungen und maßgeblichen Sicherheitsanforderungen
entspricht:

Richtlinie 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über
Maschinen, 2006/95/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember
2006 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische
Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen und sowie Norme EN
ISO 12100:2010, EN 1953:2013

ist identisch mit Exemplar, das Gegenstand des Zertifikats

WE nr CMZJ1409224422 vom 18.09.2014

herausgegeben von GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstadter Strasse 21 D-09233 Hartmannsdorf, Niemcy
<http://www.gts-cert.de/>

Vorliegende Konformitätserklärung WE verliert ihre Gültigkeit, wenn Produkt ohne
Zustimmung des Herstellers geändert oder bearbeitet wird.

Für Vorbereitung technischer Dokumentation ist verantwortlich:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

mgr Grzegorz Kowalczyk

Nachname, Vorname und Stelle ermächtigter Person

Kietlin, 08.12.2016
Ort und Datum



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

**Πιστόλι βαφής HVLP 2,5mm ακροφύσιο
Τύπος: G01168, Μοντέλο: RP1000**

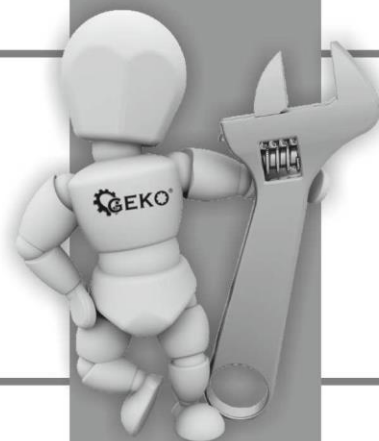


EL

Παραγωγή για
F.H. GEKO
Κιέτιν, οδός Σπατσερόβα 3
97-500 Ραντόμσκο
www.geko.pl

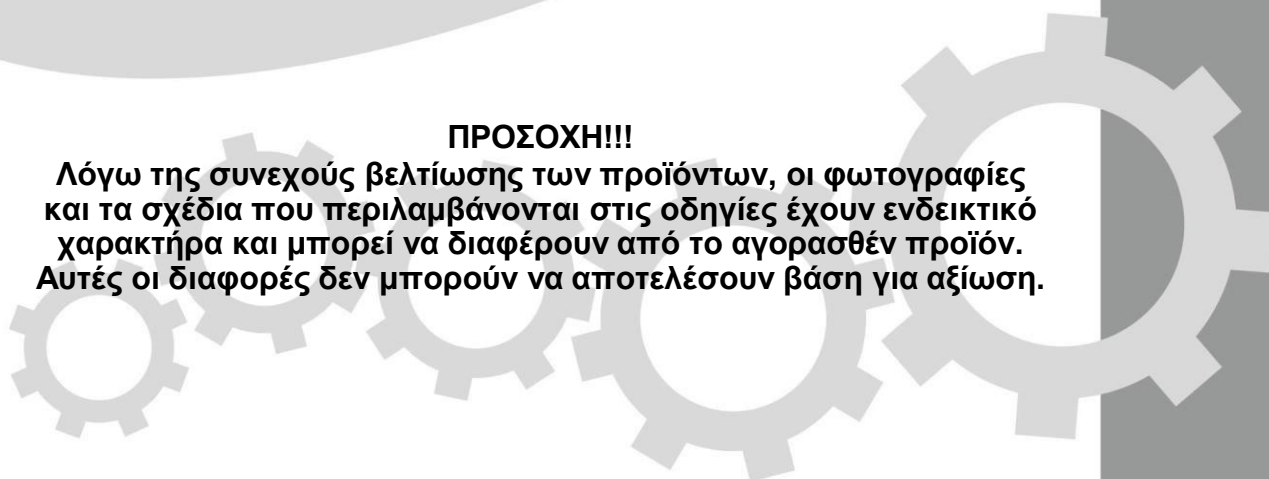
Πριν από την πρώτη χρήση, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης. Η κατανόηση όλων των οδηγιών που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία, καθώς και η κατανόηση όλων των κινδύνων που μπορεί να προκύψουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής, είναι ευθύνη του χρήστη.





ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στις οδηγίες έχουν ενδεικτικό χαρακτήρα και μπορεί να διαφέρουν από το αγορασθέν προϊόν. Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν βάση για αξίωση.





ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ:

Χωρητικότητα δεξαμενής: 600 ml

Τρόπος τροφοδοσίας χρώματος: βαρυτική

Σύνδεση: 1/4

Ροή αέρα: 170-300l/min

Πίεση: 3-4 bar Μέγεθος ακροφυσίου: 2.5 mm

Το πιστόλι ψεκασμού χρησιμοποιείται για την εκτέλεση βαφών. Ο απαραίτητος παράγοντας για τη σωστή λειτουργία του πιστολιού είναι ο συμπιεσμένος αέρας. Το χρώμα από τη δεξαμενή του πιστολιού και ο συμπιεσμένος αέρας που τροφοδοτείται στο πιστόλι δημιουργούν ένα μείγμα σωματιδίων χρώματος και αέρα στην έξοδο του ακροφυσίου του πιστολιού.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ποτέ μην κατευθύνετε την έξοδο του εργαλείου προς ανθρώπους - τα υλικά επικάλυψης ή ο συμπιεσμένος αέρας μπορεί να προκαλέσουν σωματικές βλάβες και άλλους τραυματισμούς.

Απαγορεύεται η χρήση οποιωνδήποτε άλλων αερίων αντί του συμπιεσμένου αέρα. Η χρήση άλλων αερίων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς, να προκαλέσει πυρκαγιά ή να απειλήσει με έκρηξη.

Κατά τη σύνδεση του εργαλείου στο σύστημα συμπιεσμένου αέρα, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ο χώρος που απαιτείται για τον σωλήνα, ώστε να αποφευχθεί η ζημιά στον σωλήνα ή στις συνδέσεις. Στον χώρο εργασίας θα πρέπει να διασφαλίζεται αποτελεσματικός αερισμός. Η έλλειψη αποτελεσματικού αερισμού μπορεί να προκαλέσει κινδύνους για την υγεία, να προκαλέσει πυρκαγιά ή να απειλήσει με έκρηξη.

Το εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται μακριά από πηγές θερμότητας και φωτιάς, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή να επιδεινώσει τη λειτουργία του.

Να τηρούνται οι γενικοί κανόνες ασφαλείας κατά την εκτέλεση εργασιών με υλικά επικάλυψης και να χρησιμοποιούνται κατάλληλα επιλεγμένα μέσα ατομικής προστασίας όπως γυαλιά, μάσκες και γάντια.

Ποτέ μην αφήνετε τη συναρμολογημένη πνευματική διάταξη χωρίς επίβλεψη από εξουσιοδοτημένο άτομο. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να πλησιάζουν τη συναρμολογημένη πνευματική διάταξη.

Η τροφοδοσία με συμπιεσμένο αέρα, υπό υψηλή πίεση, μπορεί να προκαλέσει απόσπασμα του εργαλείου προς την αντίθετη κατεύθυνση από την κατεύθυνση εκτόξευσης του υλικού επικάλυψης. Πρέπει να τηρείται ιδιαίτερη προσοχή, καθώς οι δυνάμεις απόσπασσης μπορεί, υπό ορισμένες συνθήκες, να προκαλέσουν πολλαπλούς τραυματισμούς.

Συνιστάται να δοκιμάσετε το εργαλείο πριν ξεκινήσετε τη δουλειά. Συνιστάται οι εργαζόμενοι με το εργαλείο να έχουν εκπαιδευτεί κατάλληλα. Αυτό θα αυξήσει σημαντικά την ασφάλεια της εργασίας.

Να τηρούνται οι συστάσεις του κατασκευαστή των υλικών επικάλυψης και να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις καθορισμένες αρχές ατομικής προστασίας, πυροπροστασίας και προστασίας του περιβάλλοντος. Η μη τήρηση των συστάσεων του κατασκευαστή των υλικών επικάλυψης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Για να διαπιστωθεί η συμβατότητα με τα χρησιμοποιούμενα υλικά επικάλυψης, ο κατάλογος των υλικών που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή του εργαλείου θα είναι διαθέσιμος κατόπιν αιτήματος.

Κατά τη διάρκεια της εργασίας με συμπιεσμένο αέρα, συσσωρεύεται ενέργεια σε όλο το σύστημα. Πρέπει να τηρείται προσοχή κατά τη διάρκεια της εργασίας και των διαλειμμάτων, ώστε να αποφευχθούν οι κίνδυνοι που μπορεί να προκαλέσει η συσσωρευμένη ενέργεια του συμπιεσμένου αέρα. Ποτέ μην κατευθύνετε τη ροή του υλικού επικάλυψης προς πηγή θερμότητας ή φωτιάς, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Έναρξη εργασίας

Χρησιμοποιώντας ένα επίπεδο κλειδί, σφίξτε το ακροφύσιο. Ελέγξτε τη στεγανότητα και την ασφάλεια των συνδέσεων του συστήματος τροφοδοσίας με συμπιεσμένο αέρα. Ξεφουσκώστε τον σωλήνα τροφοδοσίας με αέρα πριν τον συνδέσετε στο σύστημα. Πριν χρησιμοποιήσετε το πιστόλι, βεβαιωθείτε ότι έχει καθαριστεί και συντηρηθεί κατάλληλα.



Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή με το υλικό επικάλυψης έχει συνδεθεί με τρόπο που να εξασφαλίζει τη σωστή στεγανότητα.

Ρύθμιση πλάτους ρεύματος ψεκασμού

Η αλλαγή του πλάτους και του σχήματος του ρεύματος ψεκασμού μπορεί να επιτευχθεί περιστρέφοντας το ακροφύσιο αέρα. Το σχήμα του ρεύματος μπορεί να ρυθμιστεί ομαλά από επίπεδο σε στρογγυλό ανάλογα με τις ανάγκες. Με το κουμπί ρύθμισης της ποσότητας του υλικού επικάλυψης καθορίζεται η ποσότητα του υλικού επικάλυψης που παρέχεται στο ρεύμα αέρα. Ενώ με το κουμπί ρύθμισης του ψεκασμού ρυθμίζεται η ένταση του μείγματος του υλικού επικάλυψης με τον αέρα. Συνιστάται ρύθμιση του ρεύματος του μείγματος, έτσι ώστε να επιτευχθούν όσο το δυνατόν μικρότερα σωματίδια υλικού επικάλυψης, αυτό θα εξασφαλίσει καλύτερη κατανομή του υλικού επικάλυψης στην επιφάνεια.

Εργασία με πιστόλι

Κατά τη χρήση του πιστολιού, πρέπει να διατηρείται απόσταση μεταξύ της εξόδου του πιστολιού και της επιφάνειας που καλύπτεται, στο εύρος από 10 έως 15 εκ. Πρέπει να προσπαθείτε να κρατάτε την έξοδο του πιστολιού κάθετα στην επιφάνεια που καλύπτεται. Αποφύγετε τις κινήσεις σε τόξο, καθώς θα προκαλέσουν άνιση κατανομή του υλικού επικάλυψης. Συνιστάται να εφαρμόσετε αρκετές λεπτές στρώσεις, παρά μία παχιά.

Ρύθμιση ροής αέρα

Ανάλογα με τον τύπο του υλικού επικάλυψης, πρέπει να επιλεγεί η ποσότητα του συμπιεσμένου αέρα μέσω της ρύθμισης του κουμπιού ρύθμισης πίεσης αέρα. Εάν το πιστόλι δεν είναι εξοπλισμένο με κουμπί ρύθμισης πίεσης, η ρύθμιση πίεσης πρέπει να γίνει στο πνευματικό σύστημα, π.χ. με τη βοήθεια ενός ρυθμιστή.

Αντικατάσταση ακροφυσίου

Πρέπει να διασφαλιστεί ότι έχει αντικατασταθεί ολόκληρο το σετ ακροφυσίου. Το σετ περιλαμβάνει το ακροφύσιο του υλικού επικάλυψης, τη βελόνα και το ακροφύσιο αέρα.

Σφράγιση βελόνας

Κατά τη διάρκεια της εργασίας, πρέπει να ελέγχεται η στεγανότητα της σφράγισης της βελόνας. Σε περίπτωση σημαντικής φθοράς, η σφράγιση πρέπει να αντικατασταθεί κατά τη διάρκεια περιοδικού ελέγχου του πιστολιού χρησιμοποιώντας ένα επίπεδο κλειδί για την αποσυναρμολόγηση της μονάδας σφράγισης.

Καθαρισμός και συντήρηση

Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, πρέπει να αποσυνδεθεί το πιστόλι από το σύστημα συμπιεσμένου αέρα και να αδειάσει η δεξαμενή του εργαλείου από το υπόλοιπο υλικό επικάλυψης. Καθαρίστε προσεκτικά τη δεξαμενή από υπολείμματα υλικού επικάλυψης. Καθαρίστε προσεκτικά όλη τη διαδρομή μεταφοράς του υλικού επικάλυψης. Η ανεπαρκής καθαριότητα θα μειώσει τις παραμέτρους του ρεύματος του υλικού επικάλυψης. Καθαρίστε το ακροφύσιο αέρα με μια βούρτσα βυθισμένη σε διαλύτη. Ποτέ μην βυθίζετε ολόκληρο το πιστόλι σε διαλύτη. Ποτέ μην καθαρίζετε φραγμένα ανοίγματα χρησιμοποιώντας σκληρά αντικείμενα, καθώς ακόμη και μικρές εσωτερικές ζημιές μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τις παραμέτρους του ρεύματος ψεκασμού. Μετά το πλύσιμο του πιστολιού, πρέπει να εφαρμοστεί μια μικρή ποσότητα λιπαντικού στις κινούμενες μεριές των σφραγίδων. Το ακροφύσιο του υλικού επικάλυψης πρέπει να σφίγγεται σε τέτοιο βαθμό ώστε να αποφεύγονται οι διαρροές και ταυτόχρονα να εξασφαλίζεται ομαλή κίνηση της βελόνας.



Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 16

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

F.H. GEKO Kietlin, οδός Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

**Πιστόλι βαφής HVLP 2,5mm ακροφύσιο
Τύπος: G01168, Μοντέλο: RP1000**

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

2006/42/EK της 17ης Μαΐου 2006 σχετικά με τις μηχανές, 2006/95/EE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τον ηλεκτρικό εξοπλισμό που προορίζεται για χρήση σε καθορισμένα όρια τάσης

και τα πρότυπα EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013
είναι ταυτόσημο με το αντίτυπο, το οποίο είναι το αντικείμενο του πιστοποιητικού αξιολόγησης τύπου ΕΕ αριθ. CMZJ1409224422 της 18.09.2014

εκδόθηκε από την GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstadter Strasse 21 D-09233 Hartmannsdorf,
Γερμανία <http://www.gts-cert.de/>

Αυτή η Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ χάνει την ισχύ της εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

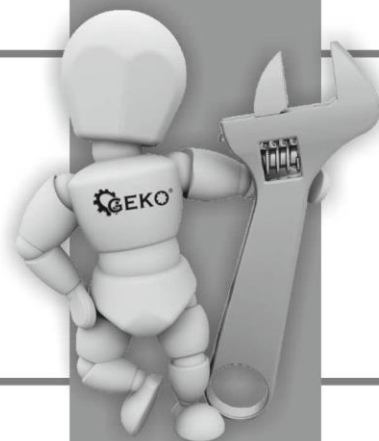
Για την προετοιμασία της τεχνικής τεκμηρίωσης υπεύθυνος είναι:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, οδός Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 08.12.2016

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης μάστερ

Grzegorz Kowalczyk

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



INSTRUCCIONES DE USO

**Pistola de pintura HVLP 2,5mm boquilla
Tipo: G01168, Modelo: RP1000**

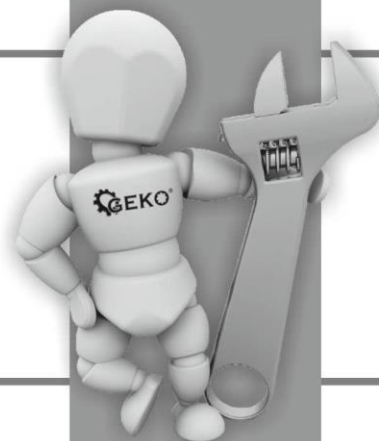


ES

Fabricado para
F.H. GEKO
Kietlin, calle Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes de usar por primera vez, le pedimos que lea detenidamente estas instrucciones de uso. Familiarizarse con todas las instrucciones necesarias para un uso y manejo seguros y comprender todos los riesgos que pueden ocurrir durante la operación del dispositivo es responsabilidad del usuario.





¡ATENCIÓN!!!

Debido a la continua mejora de los productos, las fotos y dibujos incluidos en las instrucciones son solo ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido. Estas diferencias no pueden ser motivo de reclamación.





DATOS TÉCNICOS:

Capacidad del tanque: 600 ml

Método de suministro de pintura: gravitacional

Conexión: 1/4

Flujo de aire: 170-300l/min

Presión: 3-4 bar Tamaño de la boquilla: 2.5 mm



APLICACIÓN

La pistola rociadora se utiliza para realizar trabajos de pintura. El aire comprimido es esencial para el correcto funcionamiento de la pistola. La pintura del tanque de la pistola y el aire comprimido que se suministra a la pistola crean una mezcla de partículas de pintura y aire en la salida de la boquilla de la pistola.

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

Nunca dirija la salida de la herramienta hacia las personas; los materiales de recubrimiento o el aire comprimido pueden causar lesiones corporales y otros daños.

Está prohibido utilizar cualquier otro gas en lugar de aire comprimido. El uso de otros gases puede causar lesiones graves, provocar un incendio o representar un riesgo de explosión.

Al conectar la herramienta a la instalación de aire comprimido, se debe tener en cuenta el espacio necesario para la manguera, para evitar dañar la manguera o las conexiones.

En el lugar de trabajo debe haber una ventilación efectiva. La falta de ventilación efectiva puede representar un riesgo para la salud, provocar un incendio o representar un riesgo de explosión.

La herramienta debe usarse lejos de fuentes de calor y fuego, ya que esto puede causar daños o deteriorar su funcionamiento.

Cumplir con las normas generales de seguridad al trabajar con materiales de recubrimiento y utilizar los equipos de protección personal adecuados, como gafas, mascarillas y guantes.

Nunca deje un sistema neumático ensamblado sin la supervisión de una persona autorizada para operarlo. No permita que los niños se acerquen al sistema neumático ensamblado.

La alimentación de aire comprimido a alta presión puede causar el retroceso de la herramienta en dirección opuesta a la dirección de expulsión del material de recubrimiento. Se debe tener especial cuidado, ya que las fuerzas de retroceso pueden, en ciertas condiciones, causar múltiples lesiones.

Se recomienda probar la herramienta antes de comenzar a trabajar. Se aconseja que las personas que usen la herramienta estén debidamente capacitadas. Esto aumentará significativamente la seguridad en el trabajo.

Cumplir con las recomendaciones del fabricante de los materiales de recubrimiento y aplicarlas de acuerdo con las pautas de protección personal, contra incendios y medioambientales. No seguir las recomendaciones del fabricante de los materiales de recubrimiento puede causar lesiones graves. Para determinar la compatibilidad con los materiales de recubrimiento utilizados, la lista de materiales utilizados en la construcción de la herramienta estará disponible a solicitud.

Al trabajar con aire comprimido, se acumula energía en todo el sistema. Se debe tener cuidado durante el trabajo y en los descansos para evitar el riesgo que puede causar la energía acumulada del aire comprimido.

Nunca dirija el chorro de material de recubrimiento hacia una fuente de calor o fuego, esto puede provocar un incendio.

INSTRUCCIONES DE USO

Inicio del trabajo

Usando una llave plana, apriete la boquilla. Verifique la estanqueidad y la seguridad de las conexiones del sistema de suministro de aire comprimido. Sople el tubo de suministro de aire antes de conectarlo a la instalación. Antes de usar la pistola, asegúrese de que ha sido debidamente



limpiado y mantenido. Asegúrese de que el tanque con el material de recubrimiento esté conectado de manera que garantice una adecuada estanqueidad.

Regulación del ancho del chorro de pulverización

El ancho y la forma del chorro de pulverización se pueden ajustar girando la boquilla de aire. La forma del chorro se puede regular de manera continua desde plana hasta redonda según las necesidades. Con el control de la cantidad de material de recubrimiento se establece la cantidad de material de recubrimiento que se suministra al chorro de aire. Mientras que con el control de pulverización se ajusta la intensidad de la mezcla de material de recubrimiento con aire. Se recomienda ajustar el chorro de mezcla para obtener partículas de material de recubrimiento lo más pequeñas posible, lo que asegurará una mejor distribución del material de recubrimiento en la superficie.

Trabajo con la pistola

Al usar la pistola, se debe mantener una distancia entre la boquilla de la pistola y la superficie a cubrir de entre 10 y 15 cm. Se debe intentar mantener la boquilla de la pistola perpendicular a la superficie a cubrir. Evitar movimientos en arco, ya que causarán una distribución desigual del material de recubrimiento. Se recomienda aplicar varias capas delgadas en lugar de una gruesa.

Regulación del flujo de aire

Dependiendo del tipo de material de recubrimiento, se debe ajustar la cantidad de aire comprimido mediante la regulación del control de presión de aire. Si la pistola no está equipada con un control de presión, la regulación de presión debe hacerse en el sistema neumático, por ejemplo, mediante un regulador.

Cambio de boquilla

Se debe asegurar que se haya cambiado todo el conjunto de la boquilla. El conjunto incluye la boquilla de material de recubrimiento, la aguja y la boquilla de aire.

Sellado de la aguja

Durante el trabajo, se debe verificar la estanqueidad del sellado de la aguja. En caso de un desgaste significativo, se debe reemplazar el sello durante la revisión periódica de la pistola utilizando una llave plana para desmontar el conjunto de sellado.

Limpieza y mantenimiento

Después de terminar el trabajo, se debe desconectar la pistola del sistema de aire comprimido y vaciar el depósito de la herramienta de cualquier material de recubrimiento restante. Limpiar a fondo el depósito de los residuos de material de recubrimiento. Limpiar cuidadosamente todo el conducto de transmisión del material de recubrimiento. Una limpieza inadecuada reducirá los parámetros del chorro de material de recubrimiento. Limpiar la boquilla de aire con un cepillo empapado en disolvente. Nunca se debe sumergir toda la pistola en disolvente. Nunca se deben limpiar los orificios obstruidos utilizando objetos duros, ya que incluso daños internos menores pueden afectar negativamente los parámetros del chorro de pulverización. Después de lavar la pistola, se debe aplicar una pequeña cantidad de lubricante en las partes móviles de los sellos. La boquilla de material de recubrimiento debe apretarse lo suficiente para evitar fugas y al mismo tiempo asegurar un movimiento suave de la aguja.



Los dos últimos dígitos del año de la marca CE – 16

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

F.H. GEKO Kietlin, Calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Pistola de pintura HVLP 2,5mm boquilla
Tipo: G01168, Modelo: RP1000

cumple con los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:

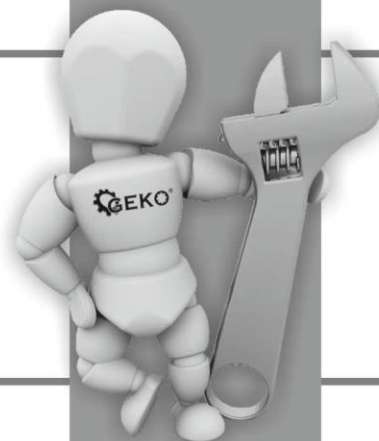
2006/42/CE de 17 de mayo de 2006 sobre máquinas, 2006/95/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 12 de diciembre de 2006 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a equipos eléctricos destinados a ser utilizados dentro de ciertos límites de tensión

y las normas EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013
es idéntico al ejemplar que es objeto del certificado de evaluación de tipo

CE nº CMZJ1409224422 de fecha 18.09.2014
emitido por GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstadter Strasse 21 D-09233 Hartmannsdorf,
Alemania <http://www.gts-cert.de/>

Esta Declaración de Conformidad CE pierde su validez si el producto se modifica o se reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

La responsabilidad de la preparación de la documentación técnica recae en:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



MODE D'EMPLOI

**Pistolet à peinture HVLP 2,5 mm buse
Type: G01168, Modèle: RP1000**

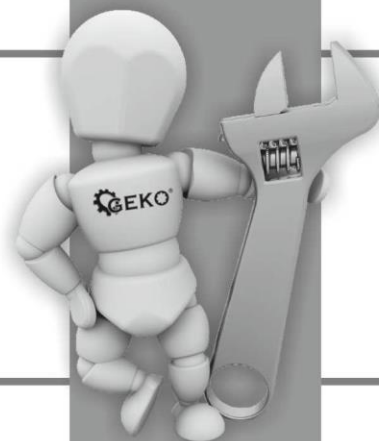


FR

Fabriqué pour
F.H. GEKO
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. La familiarisation avec toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement sûrs, ainsi que la compréhension de tous les risques qui peuvent survenir lors de l'exploitation de l'appareil, incombe à l'utilisateur.





ATTENTION !!!

En raison de l'amélioration continue des produits, les photos et illustrations contenues dans le mode d'emploi sont à titre indicatif et peuvent différer du produit acheté. Ces différences ne peuvent pas être un motif de réclamation.





DONNÉES TECHNIQUES :

Capacité du réservoir : 600 ml

Mode d'alimentation en peinture : gravitationnel

Raccord : 1/4

Débit d'air : 170-300 l/min

Pression : 3-4 bar Taille de la buse : 2,5 mm

APPLICATION

Le pistolet pulvérisateur est utilisé pour effectuer des travaux de peinture. L'air comprimé est essentiel au bon fonctionnement du pistolet. La peinture du réservoir du pistolet et l'air comprimé acheminé vers le pistolet forment un mélange de particules de peinture et d'air à la sortie de la buse du pistolet.

RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

Ne jamais diriger la sortie de l'outil vers des personnes - les matériaux de revêtement ou l'air comprimé peuvent causer des blessures corporelles et d'autres blessures.

Il est interdit d'utiliser d'autres gaz à la place de l'air comprimé. L'utilisation d'autres gaz peut entraîner des blessures graves, provoquer un incendie ou présenter un risque d'explosion.

Lors de la connexion de l'outil à l'installation d'air comprimé, il faut tenir compte de l'espace nécessaire pour le tuyau afin d'éviter d'endommager le tuyau ou les raccords.

Un bon système de ventilation doit être assuré sur le lieu de travail. L'absence d'une ventilation efficace peut poser un risque pour la santé, provoquer un incendie ou présenter un risque d'explosion.

L'outil doit être utilisé loin des sources de chaleur et de feu, car cela peut entraîner des dommages ou une détérioration de son fonctionnement.

Respecter les règles de sécurité générales lors de l'exécution de travaux avec des matériaux de revêtement et utiliser des équipements de protection individuelle appropriés tels que des lunettes, des masques et des gants.

Ne jamais laisser un système pneumatique assemblé sans la supervision d'une personne qualifiée pour l'opérer. Ne pas laisser les enfants à proximité d'un système pneumatique assemblé.

L'alimentation en air comprimé, sous haute pression, peut provoquer un recul de l'outil dans la direction opposée à celle de l'éjection du matériau de revêtement. Il faut faire preuve d'une prudence particulière, car les forces de recul peuvent, dans certaines conditions, causer des blessures multiples.

Il est recommandé d'essayer l'outil avant de commencer à travailler. Il est conseillé que les personnes utilisant l'outil soient correctement formées. Cela augmentera considérablement la sécurité au travail.

Respecter les recommandations du fabricant des matériaux de revêtement et les utiliser conformément aux règles de protection personnelle, de lutte contre l'incendie et de protection de l'environnement. Le non-respect des recommandations du fabricant des matériaux de revêtement peut entraîner des blessures graves.

Pour déterminer la compatibilité avec les matériaux de revêtement utilisés, la liste des matériaux utilisés pour la construction de l'outil sera disponible sur demande.

Lors de l'utilisation d'air comprimé, de l'énergie s'accumule dans tout le système. Il faut faire preuve de prudence pendant le travail et lors des pauses pour éviter les dangers que peut causer l'énergie accumulée de l'air comprimé.

Ne jamais diriger le jet de matériau de revêtement vers une source de chaleur ou de feu, cela peut provoquer un incendie.

MODE D'EMPLOI

Démarrage du travail

À l'aide d'une clé plate, serrer la buse. Vérifier l'étanchéité et la solidité des connexions du système d'alimentation en air comprimé. Souffler dans le tuyau d'alimentation en air avant de le connecter à l'installation. Avant d'utiliser le pistolet, s'assurer qu'il a été correctement



nettoyé et entretenu. S'assurer que le réservoir de matériau de revêtement est connecté de manière à garantir une étanchéité adéquate.

Régulation de la largeur du jet de pulvérisation

Le changement de la largeur et de la forme du jet de pulvérisation peut être obtenu en tournant la buse d'air. La forme du jet peut être réglée en continu de plate à ronde selon les besoins. Avec le bouton de réglage de la quantité de matériau de revêtement, on détermine la quantité de matériau de revêtement fournie au jet d'air. Le bouton de réglage de la pulvérisation règle l'intensité du mélange de matériau de revêtement avec l'air. Il est recommandé de régler le jet du mélange de manière à obtenir des particules de matériau de revêtement aussi petites que possible, ce qui garantira une meilleure répartition du matériau de revêtement sur la surface.

Utilisation du pistolet

Lors de l'utilisation du pistolet, il faut maintenir une distance entre la sortie du pistolet et la surface à couvrir dans une plage de 10 à 15 cm. Il est conseillé de diriger la sortie du pistolet perpendiculairement à la surface à couvrir. Évitez les mouvements en arc, car ils entraîneront une répartition inégale du matériau de revêtement. Il est recommandé d'appliquer plusieurs couches fines plutôt qu'une seule épaisse.

Régulation du flux d'air

Selon le type de matériau de revêtement, il faut ajuster la quantité d'air comprimé en réglant le bouton de régulation de la pression de l'air. Si le pistolet n'est pas équipé d'un bouton de réglage de la pression, la régulation de la pression doit être effectuée dans le circuit pneumatique, par exemple à l'aide d'un réducteur.

Remplacement de la buse

Il faut s'assurer que l'ensemble de la buse a été remplacé. L'ensemble comprend la buse de matériau de revêtement, l'aiguille et la buse d'air.

Étanchéité de l'aiguille

Pendant le travail, il faut vérifier l'étanchéité de l'aiguille. En cas d'usure importante, le joint doit être remplacé lors de l'inspection périodique du pistolet en utilisant une clé plate pour démonter l'ensemble d'étanchéité.

Nettoyage et entretien

Après avoir terminé le travail, il faut déconnecter le pistolet du système d'air comprimé et vider le réservoir de l'outil des restes de matériau de revêtement. Nettoyez soigneusement le réservoir des résidus de matériau de revêtement. Nettoyez soigneusement tout le chemin de transmission du matériau de revêtement. Un nettoyage insuffisant réduira les paramètres du jet de matériau de revêtement. Nettoyez la buse d'air avec une brosse imbibée de solvant. Ne jamais plonger l'ensemble du pistolet dans le solvant. Ne jamais nettoyer les orifices bouchés avec des objets durs, car même de légers dommages internes peuvent affecter négativement les paramètres du jet de pulvérisation. Après avoir lavé le pistolet, appliquez une petite quantité de lubrifiant sur les parties mobiles des joints. Serrez la buse de matériau de revêtement suffisamment pour éviter les fuites tout en assurant un mouvement fluide de l'aiguille.



Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE - 16

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

F.H. GEKO Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare sous sa pleine responsabilité que :

Pistolet à peinture HVLP 2,5 mm buse
Type : G01168, Modèle : RP1000

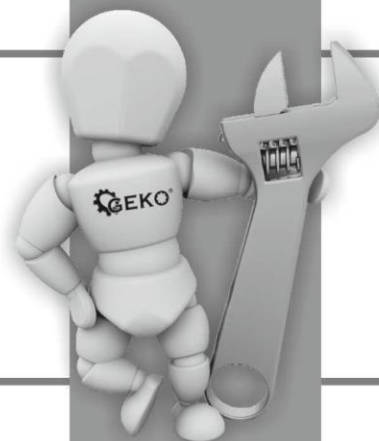
répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

2006/42/CE du 17 mai 2006 concernant les machines, 2006/95/CE du
Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 concernant
l'harmonisation des législations des États membres relatives aux
équipements électriques destinés à être utilisés dans certaines limites de
tension

et aux normes EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013
est identique à l'exemplaire faisant l'objet du certificat d'évaluation de type CE
n° CMZJ1409224422 du 18.09.2014
délivré par GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstadter Strasse 21 D-09233 Hartmannsdorf,
Allemagne <http://www.gts-cert.de/>.

La présente Déclaration de Conformité CE perd sa validité si le produit est modifié ou reconstruit sans
l'accord du fabricant.

La préparation de la documentation technique est de la responsabilité de :
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HVLP festékszóró pisztoly 2,5 mm fúvóka

Típus: G01168, Modell: RP1000

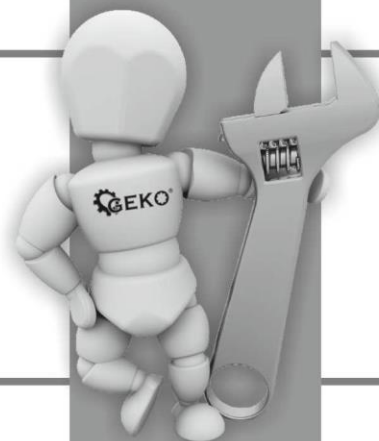


Készült számára
F.H. GEKO
Kietlin, Spacerowa u. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

HU

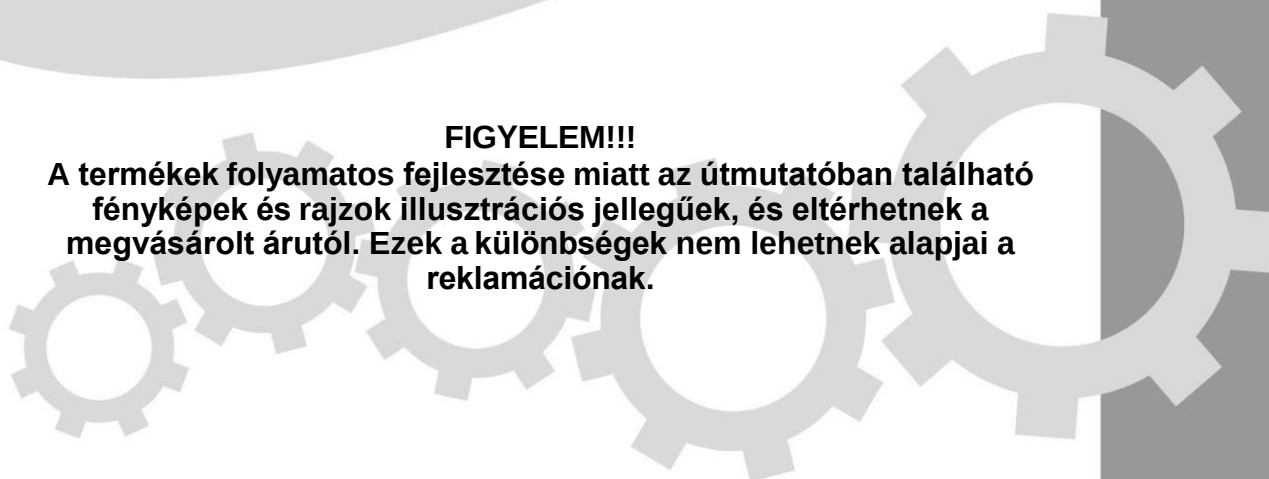
Az első használat előtt kérjük, alaposan ismerkedjen meg e használati útmutatóval. Az összes utasítás megismerése, amely a biztonságos használathoz és kezeléshez szükséges, valamint a felmerülő kockázatok megértése a felhasználó kötelezettsége. a készülék üzemeltetése során a felhasználó kötelezettsége.





FIGYELEM!!!

A termékek folyamatos fejlesztése miatt az útmutatóban található fényképek és rajzok illusztrációs jellegűek, és eltérhetnek a megvásárolt árutól. Ezek a különbségek nem lehetnek alapjai a reklamációnak.





MŰSZAKI ADATOK:

Tartály kapacitása: 600 ml

A festék adagolásának módja: gravitációs

Csatlakozás: 1/4

Levegő áramlás: 170-300l/perc

Nyomás: 3-4 bar Fúvóka mérete: 2,5 mm

ALKALMAZÁS

A festékszóró pisztoly festési munkák elvégzésére szolgál. A pisztoly megfelelő működéséhez szükséges a sűrített levegő. A pisztoly tartályából származó festék és a pisztolyhoz vezetett sűrített levegő keveréket alkot, amely a pisztoly fúvókájánál festék- és levegőrészecskéket hoz létre.

BIZTONSÁGI AJÁNLÁSOK

Soha ne irányítsa a szerszám kifúvóját emberek felé - a bevonóanyagok vagy a sűrített levegő sérüléseket és egyéb sérüléseket okozhat.

Tilos bármilyen más gázt használni sűrített levegő helyett. Más gázok használata súlyos sérülésekhez, tűzhez vagy robbanáshoz vezethet.

A szerszám sűrített levegő rendszerhez való csatlakoztatásakor figyelembe kell venni a tömlőhöz szükséges helyet, hogy elkerüljük a tömlő vagy a csatlakozók sérülését.

A munkahelyen hatékony szellőzést kell biztosítani. A hatékony szellőzés hiánya egészségügyi kockázatot, tüzet vagy robbanást okozhat.

A szerszámot távol kell tartani a hő- és tűzforrásoktól, mivel ez sérüléshez vagy működési zavarhoz vezethet.

Tartsa be az általános biztonsági szabályokat a bevonóanyagokkal végzett munkák során.

és használjon megfelelő védőfelszerelést, mint például védőszemüveget, maszkot és kesztyűt.

Soha ne hagyja felügyelet nélkül a szerelt pneumatikus rendszert. Ne engedje a gyerekeket a szerelt pneumatikus rendszer közelébe.

A sűrített levegő, magas nyomáson történő táplálása a szerszám visszalökődését okozhatja a bevonóanyag kidobásának irányával ellentétes irányba. Kérjük, legyen különösen óvatos, mivel a visszalökő erők bizonyos körülmények között többszörös sérüléseket okozhatnak.

Ajánlott a szerszámot kipróbálni a munka megkezdése előtt. Ajánlott, hogy a szerszámmal dolgozó személyek megfelelő képzésben részesüljenek. Ez jelentősen növeli a munka biztonságát.

Kövesse a bevonóanyag gyártójának ajánlásait, és alkalmazza azokat a megadott személyi védelmi, tűzvédelmi és környezetvédelmi szabályok szerint. A bevonóanyag gyártójának ajánlásainak figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vezethet.

A használt bevonóanyagokkal való kompatibilitás megállapítása érdekében a szerszám felépítéséhez használt anyagok listája kérésre rendelkezésre áll.

Sűrített levegő használata során az egész rendszerben energia halmozódik fel. Legyen óvatos a munka és a munka közbeni szünetek során, hogy elkerülje a felhalmozódott sűrített levegő által okozott veszélyt.

Soha ne irányítsa a bevonóanyag áramlását hő- vagy tűzforrásra, mivel ez tüzet okozhat.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A munka megkezdése

Használjon lapos kulcsot a fúvóka meghúzásához. Ellenőrizze a sűrített levegő tápláló rendszer csatlakozásainak szigetelését és biztonságát. Fújja át a levegő tápláló tömlőt, mielőtt csatlakoztatná a rendszerhez. A pisztoly használata előtt győződjön meg arról, hogy megfelelően.

tisztításnak és karbantartásnak volt alávetve. Győződjön meg arról, hogy a bevonóanyag tartálya megfelelően csatlakozik a szigetelés biztosítása érdekében.

A permetező sugár szélességének beállítása

A permetező sugár szélességének és alakjának megváltoztatása a levegőfúvóka elforgatásával érhető el. A sugár alakja folyamatosan állítható a laposról a kerekre az igényeknek megfelelően. A bevonóanyag mennyiségének beállító gombjával meghatározható a levegőáramba juttatott bevonóanyag mennyisége. A permetező beállító gombjával pedig a bevonóanyag és a levegő keverékének intenzitása állítható be. Ajánlott a keverék áramlásának beállítása úgy, hogy a lehető legkisebb bevonóanyag részecskéket kapjunk, ez jobb eloszlást biztosít a bevonóanyag számára a felületen.

Fegyver használata

A pisztoly használata során 10 és 15 cm közötti távolságot kell tartani a pisztoly fúvókája és a bevonandó felület között. A pisztoly fúvókáját merőlegesen kell vezetni a bevonandó felülethez. Kerülni kell a ívelt mozgásokat, mivel ezek egyenetlen eloszlást okoznak a bevonóanyagban. Ajánlott inkább több vékony réteget felvinni, mint egy vastagabbat.

A levegő áramlásának beállítása

A bevonóanyag típusától függően a levegőnyomás beállító gombjának elforgatásával kell beállítani a sűrített levegő mennyiségét. Ha a pisztoly nem rendelkezik nyomásbeállító gombbal, akkor a nyomás beállítását a pneumatikus rendszerben kell elvégezni, például egy reduktor segítségével.

Fúvóka csere

Biztosítani kell, hogy a fúvóka teljes készlete ki legyen cserélve. A készlet tartalmazza a bevonóanyag fúvókát, a tűt és a levegőfúvókát.

A tű tömítése

Munka közben ellenőrizni kell a tű tömítésének szivárgását. Jelentős kopás esetén a tömítést a pisztoly időszakos ellenőrzése során kell kicserélni, lapos kulcs segítségével a tömítőegység szétszereléséhez.

Tisztítás és karbantartás

A munka befejezése után a pisztolyt le kell választani a sűrített levegő rendszeréről, és ki kell üríteni az eszköz tartályát a megmaradt bevonóanyaggal. Alaposan meg kell tisztítani a tartályt a bevonóanyag maradványaitól. Gondosan meg kell tisztítani a bevonóanyag átvitelének teljes útját. A nem alapos tisztítás csökkenti a bevonóanyag áramlási paramétereit. A levegőfúvókát egy oldószerbe mártott kefével kell megtisztítani. Soha ne merítse az egész pisztolyt oldószerbe. Soha ne tisztítsa a dugulásokat kemény tárgyakkal, mivel még a kis belső sérülések is kedvezőtlen hatással lehetnek a permetező áramlási paramétereire. A pisztoly mosása után a tömítések mozgó részeire kis mennyiségű kenőanyagot kell felvinni. A bevonóanyag fúvókát annyira kell meghúzni, hogy elkerüljük a szivárgást, és egyúttal biztosítsuk a tű sima mozgását.



A CE jelölés évének utolsó két számjegye – 16

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

F.H. GEKO Kietlin, Spacerowa utca 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

HVLP festékszóró pisztoly 2,5 mm fúvóka
Típus: G01168, Modell: RP1000

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek:

2006/42/EK 2006. május 17-i gépekről szóló irányelv, 2006/95/EK az Európai

Parlament és a Tanács 2006. december 12-i irányelve az elektromos
berendezések tagállamok jogszabályainak harmonizálásáról, amelyeket
meghatározott feszültséghatárok között használnak.

valamint az EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013 szabványoknak
azonos a CE típusértékelési tanúsítvány CMZJ1409224422 2014.09.18-i
példányával.

kiadta a GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH Burgstadter
Strasse 21 D-09233 Hartmannsdorf, Németország
<http://www.gts-cert.de/>

Ez a MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT érvényét veszti, ha a terméket a gyártó engedélye nélkül
megváltoztatják vagy átalakítják.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért felelős:

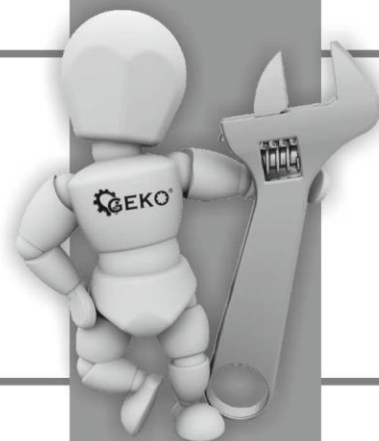
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa utca 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2016.12.08.

Kiállítás helye és dátuma

Grzegorz Kowalczyk

A jogosult személy neve, keresztnéve és



ISTRUZIONI PER L'USO

Pistola per verniciatura HVLP ugello 2,5mm
Tipo: G01168, Modello: RP1000

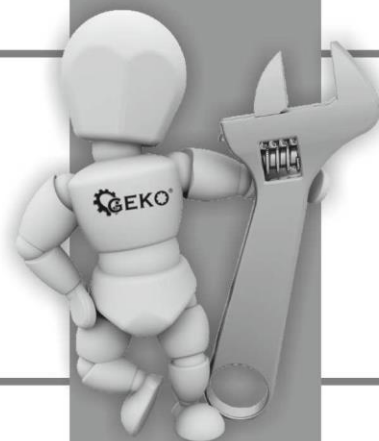


Prodotto per
F.H. GEKO
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

IT

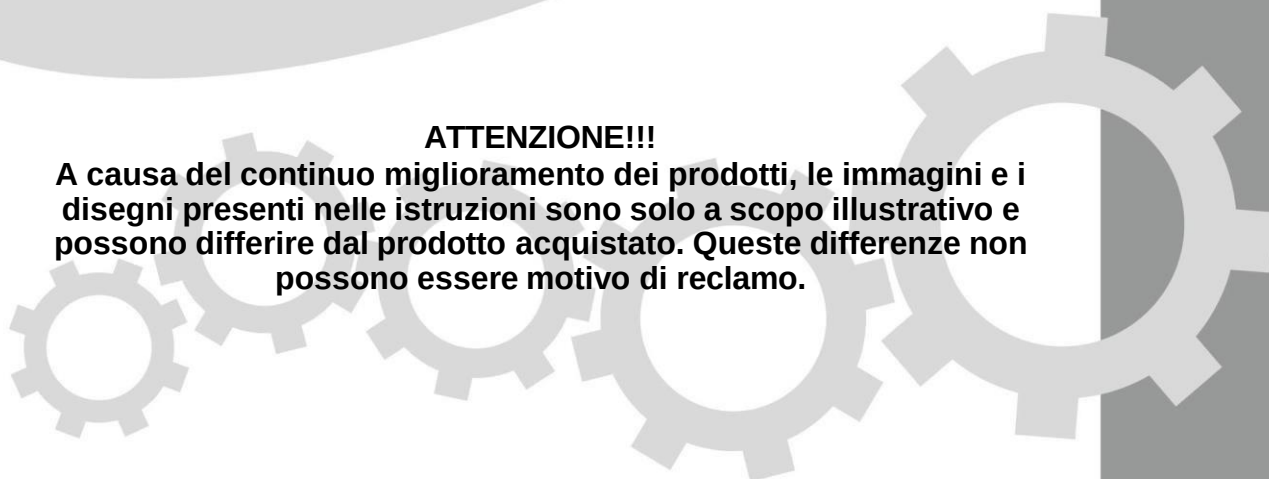
Prima di utilizzare per la prima volta, si prega di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso. Familiarizzare con tutte le istruzioni necessarie per un uso e una gestione sicuri e comprendere tutti i rischi che possono verificarsi durante l'uso dell'apparecchiatura è responsabilità dell'utente.





ATTENZIONE!!!

A causa del continuo miglioramento dei prodotti, le immagini e i disegni presenti nelle istruzioni sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto acquistato. Queste differenze non possono essere motivo di reclamo.





DATI TECNICI:

Capacità del serbatoio: 600 ml

Modalità di alimentazione della vernice: gravitazionale

Attacco: 1/4

Flusso d'aria: 170-300l/min

Pressione: 3-4 bar Dimensione dell'ugello: 2,5 mm



APPLICAZIONE

La pistola a spruzzo è utilizzata per eseguire lavori di verniciatura. L'elemento essenziale per il corretto funzionamento della pistola è l'aria compressa. La vernice dal serbatoio della pistola e l'aria compressa fornita alla pistola creano una miscela di particelle di vernice e aria all'uscita dell'ugello della pistola.

RACCOMANDAZIONI DI SICUREZZA

Non puntare mai l'uscita dello strumento verso le persone - i materiali di rivestimento o l'aria compressa possono causare lesioni corporee e altri infortuni.

È vietato utilizzare qualsiasi altro gas al posto dell'aria compressa. L'uso di altri gas può causare gravi lesioni, provocare incendi o esplosioni.

Quando si collega lo strumento all'impianto di aria compressa, è necessario considerare lo spazio necessario per il tubo, per evitare di danneggiare il tubo o i raccordi.

Sul posto di lavoro deve essere garantita una ventilazione efficace. La mancanza di ventilazione efficace può comportare rischi per la salute, provocare incendi o esplosioni.

Lo strumento deve essere utilizzato lontano da fonti di calore e fiamme, poiché ciò potrebbe causarne danni o un malfunzionamento.

Seguire le norme di sicurezza generali durante l'esecuzione di lavori con materiali di rivestimento e utilizzare adeguati dispositivi di protezione individuale come occhiali, maschere e guanti.

Non lasciare mai un sistema pneumatico assemblato senza la supervisione di una persona autorizzata all'uso. Non permettere ai bambini di avvicinarsi a un sistema pneumatico assemblato. L'alimentazione ad aria compressa ad alta pressione può causare il rinculo dello strumento nella direzione opposta a quella di espulsione del materiale di rivestimento. È necessario prestare particolare attenzione, poiché le forze di rinculo possono, in determinate condizioni, causare ferite multiple.

Si consiglia di testare lo strumento prima di iniziare a lavorare. Si raccomanda che le persone che utilizzano lo strumento siano adeguatamente formate. Ciò aumenterà significativamente la sicurezza sul lavoro.

Seguire le raccomandazioni del produttore dei materiali di rivestimento e utilizzarli secondo le linee guida fornite per la protezione personale, antincendio e ambientale. La non osservanza delle raccomandazioni del produttore dei materiali di rivestimento può portare a gravi lesioni.

Per determinare la compatibilità con i materiali di rivestimento utilizzati, l'elenco dei materiali utilizzati per la costruzione dello strumento sarà disponibile su richiesta.

Durante il lavoro con aria compressa, si accumula energia in tutto il sistema. È necessario prestare attenzione durante il lavoro e durante le pause, per evitare i rischi che l'energia accumulata dell'aria compressa può causare.

Non dirigere mai il flusso del materiale di rivestimento verso una fonte di calore o fiamma, poiché ciò potrebbe causare un incendio.

ISTRUZIONI D'USO

Inizio del lavoro

Utilizzando una chiave a bocca, stringere l'ugello. Controllare la tenuta e la sicurezza delle connessioni del sistema di alimentazione dell'aria compressa. Soffiare nel tubo di alimentazione dell'aria prima di collegarlo all'impianto. Prima di utilizzare la pistola, assicurarsi che sia stata adeguatamente

pulita e mantenuta. Assicurarsi che il serbatoio con il materiale di rivestimento sia collegato in modo da garantire una tenuta adeguata.

Regolazione della larghezza del getto di spruzzo

La larghezza e la forma del getto di spruzzo possono essere modificate ruotando l'ugello dell'aria. La forma del getto può essere regolata in modo continuo da piatta a rotonda a seconda delle necessità. Con la manopola di regolazione della quantità di materiale di rivestimento si stabilisce la quantità di materiale di rivestimento fornita al getto d'aria. Mentre con la manopola di regolazione dello spruzzo si imposta l'intensità della miscela di materiale di rivestimento con l'aria. Si raccomanda di impostare il getto della miscela in modo da ottenere particelle di materiale di rivestimento il più piccole possibile, ciò garantirà una migliore distribuzione del materiale di rivestimento sulla superficie.

Lavorare con la pistola

Durante l'uso della pistola, mantenere una distanza tra l'uscita della pistola e la superficie da coprire compresa tra 10 e 15 cm. Si deve cercare di mantenere l'uscita della pistola perpendicolare alla superficie da coprire. Evitare movimenti ad arco, poiché causerebbero una distribuzione irregolare del materiale di rivestimento. Si consiglia di applicare più strati sottili piuttosto che uno spesso.

Regolazione del flusso d'aria

A seconda del tipo di materiale di rivestimento, è necessario selezionare la quantità di aria compressa regolando la manopola di regolazione della pressione dell'aria. Se la pistola non è dotata di una manopola di regolazione della pressione, la regolazione della pressione deve essere effettuata nel sistema pneumatico, ad esempio utilizzando un riduttore.

Sostituzione dell'ugello

Assicurarsi che sia stato sostituito l'intero set di ugelli. Il set comprende l'ugello per il materiale di rivestimento, l'ago e l'ugello dell'aria.

Tenuta dell'ago

Durante il lavoro, controllare la tenuta della guarnizione dell'ago. In caso di usura significativa, la guarnizione deve essere sostituita durante la revisione periodica della pistola utilizzando una chiave a pipa per smontare il gruppo di tenuta.

Pulizia e manutenzione

Dopo aver terminato il lavoro, scollegare la pistola dal sistema di aria compressa e svuotare il serbatoio dello strumento dal materiale di rivestimento residuo. Pulire accuratamente il serbatoio dai residui di materiale di rivestimento. Pulire con cura tutto il percorso di trasmissione del materiale di rivestimento. Una pulizia imprecisa ridurrà i parametri del getto di materiale di rivestimento. Pulire l'ugello dell'aria con una spazzola imbevuta di solvente. Non immergere mai l'intera pistola nel solvente. Non pulire mai i fori ostruiti utilizzando oggetti duri poiché anche lievi danni interni possono influenzare negativamente i parametri del getto di spruzzo. Dopo aver lavato la pistola, applicare una piccola quantità di lubrificante sulle parti mobili delle guarnizioni. Serrare l'ugello del materiale di rivestimento in modo da evitare perdite e garantire un movimento fluido dell'ago.



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione del marchio CE – 16

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

F.H. GEKO Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara con piena responsabilità che:

Pistola per verniciatura HVLP 2,5mm ugello
Tipo: G01168, Modello: RP1000

soddisfa i requisiti delle direttive del Parlamento Europeo e del Consiglio:

2006/42/CE del 17 maggio 2006 sulle macchine, 2006/95/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 12 dicembre 2006 sulla armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alle attrezzature elettriche destinate ad essere utilizzate in determinate tensioni.

e le norme EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013

è identico all'esemplare oggetto del certificato di valutazione di tipo CE n.

CMZJ1409224422 del 18.09.2014

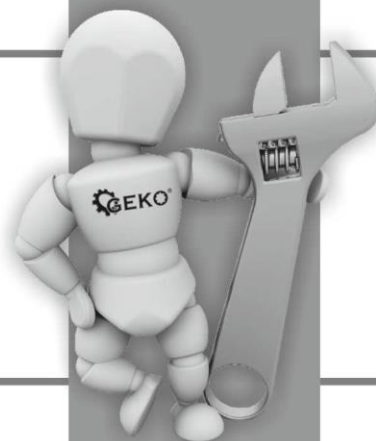
rilasciato da GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstadter Strasse 21 D-09233 Hartmannsdorf,
Germania <http://www.gts-cert.de/>

La presente Dichiarazione di Conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

La responsabilità della preparazione della documentazione tecnica è di:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 08.12.2016

Grzegorz Kowalczyk
Cognome, nome e posizione della persona



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

HVLP dažų purkštuvas 2,5 mm antgalis

Tipas: G01168, Modelis: RP1000

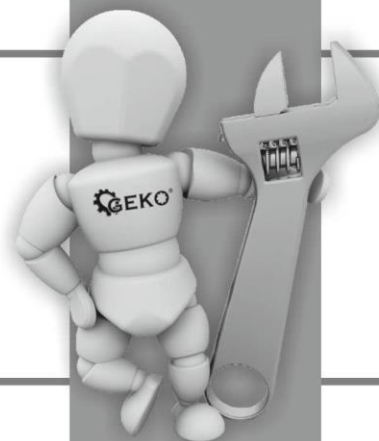


LT

Pagaminta
F.H. GEKO
Kietlin, Spacerowa g. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

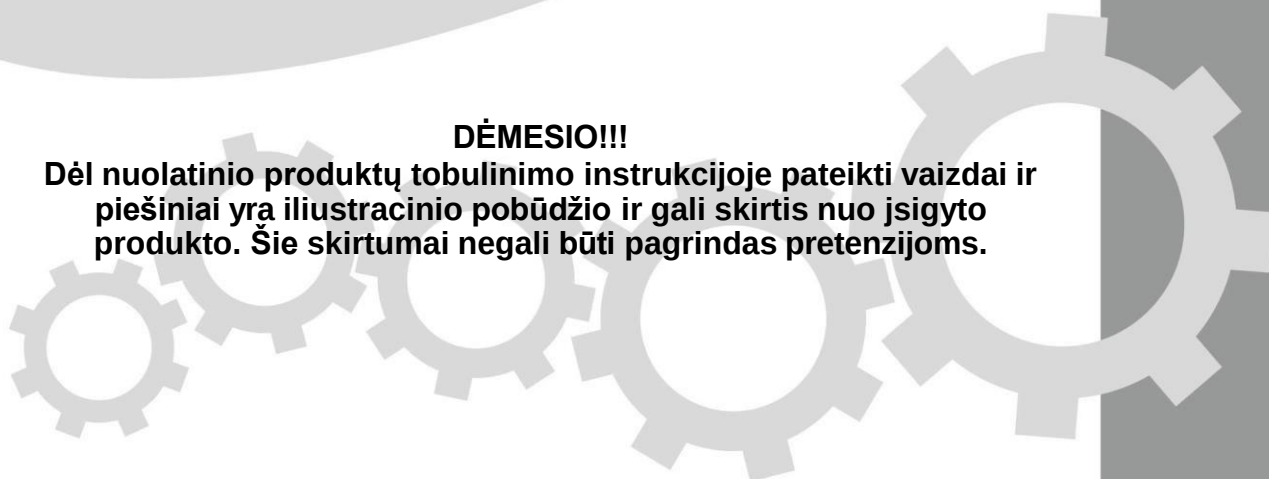
Prieš pirmą naudojimą prašome atidžiai susipažinti su šia naudojimo instrukcija. Susipažinimas su visomis instrukcijomis, būtinais saugiam naudojimui ir eksploatacijai, taip pat visų galimų rizikų supratimas, yra vartotojo pareiga. įvyksta eksploatuojant įrenginį, yra jų vartotojo pareiga.





DĖMESIO!!!

Dėl nuolatinio produktų tobulinimo instrukcijoje pateikti vaizdai ir piešiniai yra iliustracinio pobūdžio ir gali skirtis nuo įsigyto produkto. Šie skirtumai negali būti pagrindas pretenzijoms.





TECHNINIAI DUOMENYS:

Talpa: 600 ml

Dažų tiekimo būdas: gravitacinis

Jungtis: 1/4

Oro srautas: 170-300l/min

Slėgis: 3-4 bar Antgalio dydis: 2.5 mm

PRAKTINIS NAUDOJIMAS

Purškimo pistoletas skirtas dažymo darbams atlikti. Teisingam pistoletų veikimui būtinas suspaustas oras. Dažai iš pistoletų rezervuaro ir suspaustas oras, tiekiamas į pistoletą, sudaro dažų ir oro mišinį pistoletų antgalyje.

SAUGUMO REKOMENDACIJOS

Niekada nešerkite įrankio išmetimo angos į žmones - dangos medžiagos ar suspaustas oras gali sukelti kūno sužalojimus ir kitus sužalojimus.

Draudžiama naudoti bet kokius kitus dujas vietoj suspausto oro. Kitų dujų naudojimas gali sukelti sunkius sužalojimus, sukelti gaisrą arba kelti sprogimo pavojų.

Prijungiant įrankį prie suspausto oro sistemos, reikia atsižvelgti į erdvę, reikalingą žarnai, kad būtų išvengta žarnos ar jungčių pažeidimo.

Darbo vietoje turi būti užtikrinta efektyvi ventiliacija. Efektyvios ventiliacijos trūkumas gali kelti sveikatos pavojų, sukelti gaisrą arba kelti sprogimo pavojų.

Įrankį reikia naudoti toli nuo šilumos ir ugnies šaltinių, nes tai gali sukelti jo pažeidimą arba veikimo pablogėjimą.

Laikytis bendrųjų saugos taisyklių dirbant su dangos medžiagomis ir naudoti tinkamas asmenines apsaugos priemones, tokias kaip akiniai, kaukės ir pirštinės.

Niekada nepalikite surinkto pneumatinių sistemų be prižiūrinto asmens, turinčio teisę dirbti. Neleiskite vaikams prie surinktos pneumatinių sistemų.

Suspausto oro tiekimas, esant aukštam slėgiui, gali sukelti įrankio atšokimą priešinga kryptimi nei medžiagos išmetimo kryptis. Reikia būti ypač atsargiems, nes atšokimo jėgos tam tikromis sąlygomis gali sukelti daugybinius sužalojimus.

Rekomenduojama išbandyti įrankį prieš pradedant darbą. Rekomenduojama, kad asmenys, dirbantys su įrankiu, būtų tinkamai apmokyti. Tai žymiai padidins darbo saugumą.

Laikytis dangos medžiagų gamintojo rekomendacijų ir taikyti jas pagal nurodytas asmeninės, priešgaisrinės ir aplinkos apsaugos taisykles. Gamintojo rekomendacijų nesilaikymas gali sukelti rimtų sužalojimų.

Norint nustatyti suderinamumą su naudojamomis dangos medžiagomis, medžiagų, naudojamų įrankio konstrukcijai, sąrašas bus pateiktas pagal užklausą.

Dirbant su suspaustu oru visoje sistemoje kaupiasi energija. Reikia būti atsargiems dirbant ir pertraukų metu, kad būtų išvengta pavojaus, kurį gali sukelti sukaupta suspausto oro energija.

Niekada nešerkite dangos medžiagos srauto į šilumos ar ugnies šaltinį, tai gali sukelti gaisrą.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Darbo pradžia

Naudojant plokščią raktą, prisukite antgalį. Patikrinkite suspausto oro tiekimo sistemos jungčių sandarumą ir patikimumą. Pripūskite oro žarną prieš prijungdami ją prie sistemos. Prieš naudojant pistoletą, įsitikinkite, kad jis buvo tinkamai

valytas ir prižiūrėtas. Įsitinkite, kad rezervuaras su dangos medžiaga buvo prijungtas taip, kad užtikrintų tinkamą sandarumą.

Purškimo srauto pločio reguliavimas

Purškimo srauto pločio ir formos pokyčius galima pasiekti sukant oro antgalį. Srauto forma gali būti sklandžiai reguliuojama nuo plokščios iki apvalios, atsižvelgiant į poreikius. Medžiagos padengimo kiekio reguliavimo rankenėle nustatomas medžiagos padengimo kiekis, tiekiamas į oro srautą. Tuo tarpu purškimo reguliavimo rankenėle nustatoma medžiagos padengimo ir oro mišinio intensyvumas. Rekomenduojama nustatyti mišinio srautą taip, kad būtų gauti kuo mažesni padengimo medžiagos dalelės, tai užtikrins geresnį padengimo medžiagos pasiskirstymą paviršiuje.

Darbas su pistoletu

Naudojant pistoletą, reikia išlaikyti atstumą tarp pistoletų ir dengiamo paviršiaus nuo 10 iki 15 cm. Reikia stengtis laikyti pistoletą statmenai dengiamam paviršiui. Venkite judesių lankais, nes tai sukels netolygų padengimo medžiagos pasiskirstymą. Rekomenduojama užtepti kelis plonus sluoksnius, o ne vieną storą.

Oro srauto reguliavimas

Priklausomai nuo padengimo medžiagos tipo, reikia pasirinkti suspausto oro kiekį reguliuojant oro slėgio reguliavimo rankenėlę. Jei pistoletas nėra aprūpintas slėgio reguliavimo rankenėle, slėgio reguliavimas turi būti atliekamas pneumatinėje sistemoje, pvz., naudojant reduktorių.

Antgalio keitimas

Reikia įsitikinti, kad buvo pakeistas visas antgalio rinkinys. Rinkinį sudaro padengimo medžiagos antgalis, adata ir oro antgalis.

Adatos sandarinimas

Darbo metu reikia tikrinti adatos sandarinimo sandarumą. Esant dideliame nusidėvėjimui, tarpiklis turi būti pakeistas atliekant periodinę pistoletų apžiūrą, naudojant plokščią raktą sandarinimo komplekto demontavimui.

Valymas ir priežiūra

Baigus darbą, reikia atjungti pistoletą nuo suspausto oro sistemos ir ištuštinti įrankio rezervuarą nuo likusios padengimo medžiagos. Kruopščiai išvalykite rezervuarą nuo padengimo medžiagos likučių. Atidžiai išvalykite visą padengimo medžiagos perdavimo kelią. Neatitikimas valymo sumažins padengimo medžiagos srauto parametrus. Oro antgalį išvalykite naudojant šepetį, pamirkytą tirpiklyje. Niekada neturėtumėte panardinti viso pistoletų į tirpiklį. Niekada neturėtumėte valyti užsikimšusių angų naudojant kietus daiktus, nes net menkiausi vidiniai pažeidimai gali neigiamai paveikti purškimo srauto parametrus. Po pistoletų plovimo reikia ant judančių sandarinimo dalių užtepti nedidelį kiekį tepimo priemonės. Padengimo medžiagos antgalį prisukti tiek, kad būtų išvengta sandarumo, ir tuo pačiu užtikrinti sklandų adatos judėjimą.



Dvi paskutinės CE žymėjimo metų skaitmenys – 16

ES atitikties deklaracija

F.H. GEKO Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko
pareiškia visiškai atsakingai, kad:

HVLP dažų pistoletas 2,5 mm antgalis
Tipas: G01168, Modelis: RP1000

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

2006/42/EB 2006 m. gegužės 17 d. dėl mašinų, 2006/95/EB Europos
Parlamento ir Tarybos 2006 m. gruodžio 12 d. dėl valstybių narių teisės aktų,
susijusių su elektros įranga, harmonizavimo, numatytos naudoti tam tikrose
įtampos ribose

ir EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013 standartų
yra identiškas egzemplioriui, kuris yra ES tipo vertinimo sertifikato
CMZJ1409224422, išduoto 2014 m. rugsėjo 18 d.
išduoto GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH Burgstadter
Strasse 21 D-09233 Hartmannsdorf, Vokietija
<http://www.gts-cert.de/>.

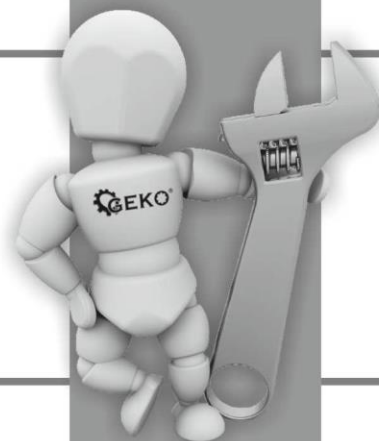
Ši ES atitikties deklaracija praranda galiojimą, jei produktas buvo pakeistas arba pertvarkytas be
gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą atsakingas:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2016-12-08
Išdavimo vieta ir data

Grzegorz Kowalczyk
Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

HVLP krāsošanas pistole 2,5mm uzgalis

Tips: G01168, Modelis: RP1000

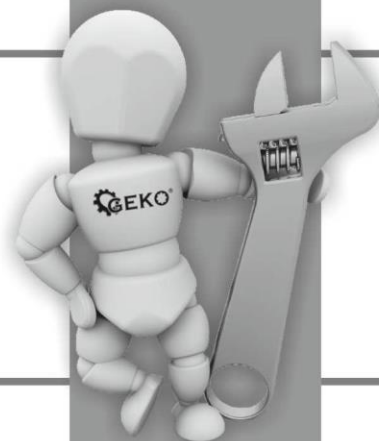


Ražots priekš
F.H. GEKO
Kietlin, Spacera iela 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

LV

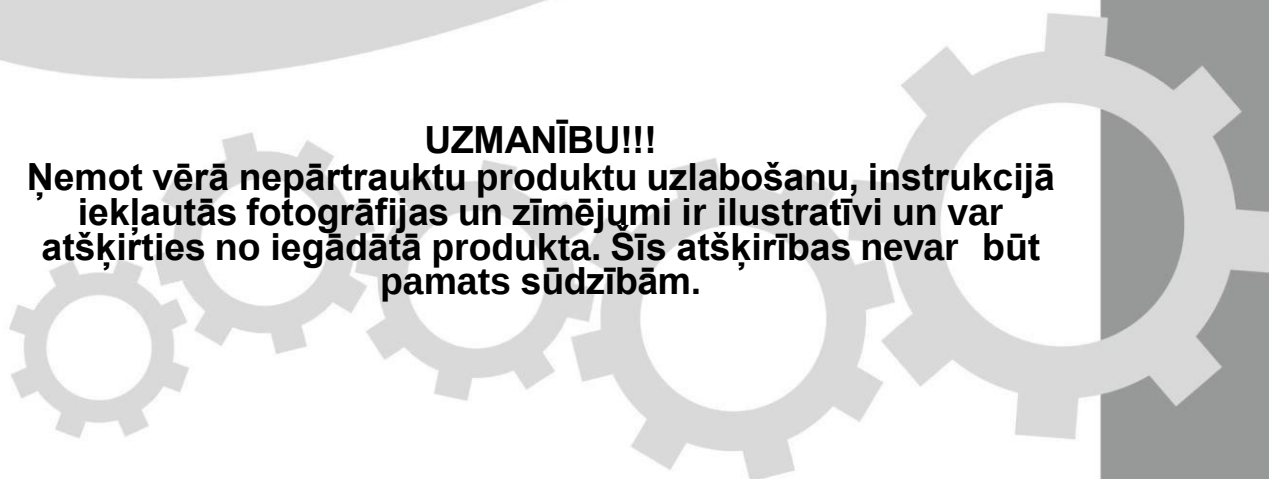
Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, rūpīgi iepazīstieties ar šo lietošanas instrukciju. Iepazīšanās ar visām instrukcijām, kas nepieciešamas drošai lietošanai un apkalpošanai, kā arī izpratne par visiem riskiem, kas var rasties ierīces ekspluatācijas laikā, ir lietotāja pienākums.





UZMANĪBU!!!

Nemot vērā nepārtrauktu produktu uzlabošanu, instrukcijā iekļautās fotogrāfijas un zīmējumi ir ilustratīvi un var atšķirties no iegādātā produkta. Šīs atšķirības nevar būt pamats sūdzībām.





TEHNISKIE DATI:

Tvertnes tilpums: 600 ml

Krāsas padeves veids: gravitācijas

Savienojums: 1/4

Gaisa plūsma: 170-300l/min

Spiediens: 3-4 bāri Uzgaļa izmērs: 2.5 mm

LIETOJUMS

Izsmidzināšanas pistole tiek izmantota krāsošanas darbiem. Nepieciešamais faktors pistoles pareizai darbībai ir saspiests gaiss. Krāsa no pistoles tvertnes un saspiests gaiss, kas piegādāts pistolei, veido krāsas un gaisa maisījumu pistoles uzgaļa izejā.

DROŠĪBAS IETEIKUMI

Nekad nenovērst rīka izplūdes atveri pret cilvēkiem - pārklājuma materiāli vai saspiests gaiss var izraisīt ķermeņa bojājumus un citus ievainojumus.

Ir aizliegts izmantot jebkādu citu gāzes vietā saspiesta gaisa. Citu gāzu izmantošana var izraisīt nopietnus ievainojumus, izraisīt ugunsgrēku vai apdraudēt sprādzienu.

Pievienojot rīku saspiesta gaisa sistēmai, jāņem vērā telpa, kas nepieciešama šļūtenei, lai izvairītos no šļūtenes vai savienojumu bojājumiem.

Darba vietā jānodrošina efektīva ventilācija. Efektīvas ventilācijas trūkums var radīt veselības apdraudējumu, izraisīt ugunsgrēku vai apdraudēt sprādzienu.

Rīku jāizmanto tālu no siltuma un uguns avotiem, jo tas var izraisīt tā bojājumus vai darbības pasliktināšanos.

Jāievēro vispārējie drošības noteikumi, veicot darbus ar pārklājuma materiāliem un jāizmanto atbilstoši izvēlēti personiskās aizsardzības līdzekļi, piemēram, brilles, maskas un cimdi.

Nekad neatstājiet montētu pneimatisko sistēmu bez uzraudzības personai, kurai ir tiesības to apkalpot. Neļaujiet bērniem tuvoties montētai pneimatiskai sistēmai.

Saspiesta gaisa padeve ar augstu spiedienu var izraisīt rīka atgrūšanu pretējā virzienā nekā pārklājuma materiāla izmešana. Jāievēro īpaša piesardzība, jo atgrūšanas spēki var, noteiktos apstākļos, izraisīt vairākkārtējus ievainojumus.

Ieteicams izmēģināt rīku pirms darba uzsākšanas. Ieteicams, lai personas, kas strādā ar rīku, būtu pienācīgi apmācītas. Tas būtiski palielinās darba drošību.

Jāievēro pārklājuma materiālu ražotāja ieteikumi un jāizmanto tie saskaņā ar norādītajiem personiskās aizsardzības, ugunsdrošības un vides aizsardzības principiem. Ražotāja ieteikumu neievērošana var izraisīt nopietnus ievainojumus.

Lai noteiktu saderību ar izmantotajiem pārklājuma materiāliem, rīka konstrukcijā izmantoto materiālu saraksts būs pieejams pēc pieprasījuma.

Strādājot ar saspiestu gaisu, visā sistēmā uzkrājas enerģija. Jābūt uzmanīgiem, strādājot un pārtraukumu laikā, lai izvairītos no apdraudējuma, ko var radīt uzkrātā saspiestā gaisa enerģija.

Nekad nenovērst pārklājuma materiāla strūklu uz siltuma vai uguns avotu, tas var izraisīt ugunsgrēku.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Darba uzsākšana

Izmantojot atslēgu, pievelciet uzgali. Pārbaudiet savienojumu blīvumu un drošību saspiesta gaisa padeves sistēmā. Pirms pievienošanas sistēmai, izpūst gaisa padeves šļūteni. Pirms pistoles lietošanas pārliedzinieties, ka tā ir pareizi.

tīrīšanai un apkopei. Pārliecinieties, ka tvertnes ar pārklājuma materiālu ir pievienota tā, lai nodrošinātu atbilstošu blīvumu.

Dušas plūsmas platuma regulēšana

Dušas plūsmas platuma un forma var tikt mainīta, pagriežot gaisa sprauslu. Plūsmas forma var tikt pakāpeniski regulēta no plakana līdz apaļam atkarībā no vajadzībām. Ar pārklājuma materiāla daudzuma regulēšanas pogu nosaka pārklājuma materiāla daudzumu, kas tiek piegādāts gaisa plūsmai. Savukārt ar izsmidzināšanas regulēšanas pogu nosaka pārklājuma materiāla un gaisa maisījuma intensitāti. Ieteicams iestatīt maisījuma plūsmu tā, lai iegūtu iespējami mazākas pārklājuma materiāla daļiņas, tas nodrošinās labāku pārklājuma materiāla sadalījumu uz virsmas.

Darbs ar pistoli

Izmantojot pistoli, jāievēro attālums starp pistoles izplūdes atveri un pārklājamo virsmu no 10 līdz 15 cm. Jācenšas turēt pistoles izplūdes atveri perpendikulāri pārklājamai virsmai. Jāizvairās no kustībām pa loku, jo tās radīs nevienmērīgu pārklājuma materiāla sadalījumu. Ieteicams uzklāt vairākas plānas kārtas, nevis vienu biezu.

Gaisa plūsmas regulēšana

Atkarībā no pārklājuma materiāla veida jāizvēlas saspiebtā gaisa daudzums, regulējot gaisa spiediena regulēšanas pogu. Ja pistole nav aprīkota ar spiediena regulēšanas pogu, spiediena regulēšana jāveic pneimatiskajā sistēmā, piemēram, izmantojot reduktoru.

Sprauslas maiņa

Jānodrošina, ka ir nomainīts viss sprauslas komplekts. Komplektā ietilpst pārklājuma materiāla sprausla, adata un gaisa sprausla.

Adatas blīvējums

Darba laikā jāuzrauga adatas blīvējuma hermētiskums. Ja blīvējums ir ievērojami nolietojies, tas jāmaina regulāras pistoles pārbaudes laikā, izmantojot atslēgu, lai demontētu blīvējuma komplektu.

Tīrīšana un apkope

Pabeidzot darbu, jāatvieno pistole no saspiebtā gaisa sistēmas un jāiztukšo instrumenta tvertne no atlikušā pārklājuma materiāla. Rūpīgi jāiztīra tvertne no pārklājuma materiāla atlikumiem. Rūpīgi jāiztīra visa pārklājuma materiāla pārvades ceļš. Nepietiekama tīrīšana samazinās pārklājuma materiāla plūsmas parametrus. Gaisa sprauslu jāiztīra ar suku, kas iemērcta šķīdinātājā. Nekad nedrīkst iegremdēt visu pistoli šķīdinātājā. Nekad nedrīkst tīrīt aizsprostotus caurumus, izmantojot cietus priekšmetus, jo pat nelieli iekšējie bojājumi var negatīvi ietekmēt izsmidzināšanas plūsmas parametrus. Pēc pistoles mazgāšanas uz blīvējumu kustīgajām daļām jāuzklāj neliels daudzums smērvielas. Pārklājuma materiāla sprauslu jāpieskrūvē tik cieši, lai izvairītos no noplūdēm, un tajā pašā laikā nodrošinātu adatas vienmērīgu kustību.



Divas pēdējās CE marķējuma gada cipari – 16

ES atbilstības deklarācija

F.H. GEKO Kietlin, Spacerowa iela 3, 97-500 Radomsko
paziņo ar pilnu atbildību, ka:

HVLP krāsošanas pistole 2,5 mm sprausla Tips: G01168, Modelis: RP1000

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

2006/42/EC no 2006. gada 17. maija par mašīnām, 2006/95/WE Eiropas
Parlamenta un Padomes direktīva no 2006. gada 12. decembra par
dalībvalstu likumdošanas saskaņošanu attiecībā uz elektrisko aprīkojumu, kas
paredzēts lietošanai noteiktos sprieguma robežās.

un EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013 standartiem
ir identisks eksemplāram, kas ir ES tipa novērtējuma sertifikāta
CMZJ1409224422 objekts no 2014. gada 18. septembra.

ko izdevusi GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstadter iela 21 D-09233 Hartmannsdorf, Vācija

<http://www.gts-cert.de/>.

Šī ES atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārveidots bez ražotāja
piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu atbild:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa iela 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 08.12.2016

Izsniegšanas vieta un datums

Grzegorz Kowalczyk

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds un



HANDLEIDING

HVLP verfspuitpistool 2,5 mm mondstuk
Type: G01168, Model: RP1000



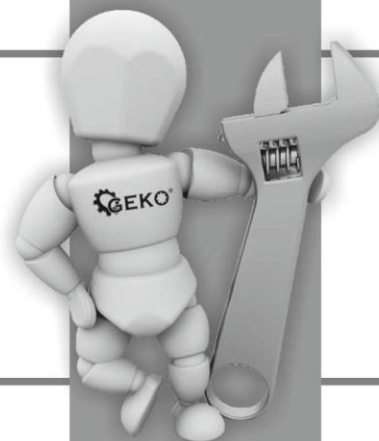
Geproduceerd voor
F.H. GEKO
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

NL

Lees deze instructies zorgvuldig door voor het eerste gebruik.

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om zichzelf vertrouwd te maken met alle instructies die nodig zijn voor een veilig gebruik en bediening, en om eventuele risico's te begrijpen die kunnen optreden bij het bedienen van de apparatuur.





LET OP!!!

Vanwege de voortdurende verbetering van de producten zijn de in de handleiding opgenomen foto's en tekeningen slechts ter illustratie en kunnen afwijken van het gekochte product. Deze verschillen kunnen geen grond voor een klacht vormen.



TECHNISCHE GEGEVENS:

Inhoud van de tank: 600 ml

Verfaanvoer: zwaartekracht

Aansluiting: 1/4"

Luchtverbruik: 170–300 l/min

Druk: 3–4 bar Nozzlemaat: 2,5 mm

TOEPASSING

Het verfspuitpistool wordt gebruikt voor lakwerkzaamheden. Perslucht is noodzakelijk voor de juiste werking van het pistool. De verf uit het reservoir en de perslucht die naar het pistool wordt geleid, vormen samen een mengsel van verfdruppels en lucht bij de mond van het spuitpistool.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Richt de uitlaat van het gereedschap nooit op mensen – lakmaterialen of perslucht kunnen lichamelijk letsel en andere verwondingen veroorzaken.

Het is verboden andere gasen dan perslucht te gebruiken. Andere gasen kunnen ernstig letsel, brand of explosie veroorzaken.

Houd bij het aansluiten van het gereedschap op de persluchtinstallatie rekening met de ruimte die nodig is voor de slang, om beschadiging aan slang of koppelingen te voorkomen.

Zorg voor een goede ventilatie op de werkplek. Onvoldoende ventilatie kan gezondheidsrisico's, brand of explosie veroorzaken.

Gebruik het gereedschap niet in de buurt van warmtebronnen of open vuur – dit kan schade of verminderde werking veroorzaken.

Volg de algemene veiligheidsregels bij het werken met lakmaterialen en gebruik geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals een veiligheidsbril, masker en handschoenen.

Laat het gemonteerde persluchtsysteem nooit onbeheerd achter – houd kinderen uit de buurt.

Perslucht onder hoge druk kan een terugslag van het gereedschap veroorzaken – wees voorzichtig, want de terugslag kan herhaald letsel veroorzaken.

Test het gereedschap voor gebruik en zorg dat de bediener voldoende is opgeleid – dit verhoogt de veiligheid.

Volg de aanbevelingen van de fabrikant van de lakmaterialen op, met betrekking tot persoonlijke bescherming, brandveiligheid en milieubescherming.

Bij twijfel over de compatibiliteit van het gereedschap met de gebruikte lakmaterialen is op verzoek een lijst van gebruikte materialen beschikbaar.

Perslucht slaat energie op in het systeem – wees voorzichtig tijdens gebruik en pauzes om gevaar door opgehoopte energie te vermijden.

Richt nooit een straal lakmateriaal op een warmtebron of open vuur – dit kan brand veroorzaken.

GEBRUIKSAANWIJZING

Start van het werk:

Gebruik een steeksleutel om de spuitmond vast te draaien. Controleer de luchtaansluitingen op lekken en stevigheid. Blaas de luchtslang schoon voordat u hem aansluit op het systeem. Zorg ervoor dat het pistool goed is voorbereid voor gebruik.

REGELING VAN DE SPIJTSTRAALBREEDTE

De breedte en vorm van de spuitstraal kan worden aangepast door de luchtmond te draaien. De straalvorm kan soepel worden aangepast van plat naar rond, afhankelijk van de behoefte. Met de draaiknop voor de hoeveelheid lakmateriaal wordt geregeld hoeveel lakmateriaal aan de luchtstroom wordt toegevoegd. Met de sproeiknop stelt men de intensiteit van het mengsel van lakmateriaal en lucht in. Het is aan te raden de straal zo in te stellen dat de lakdeeltjes zo fijn mogelijk zijn – dit zorgt voor een gelijkmatige verdeling van het materiaal op het oppervlak.



WERKEN MET HET SPUITPISTOOL

Tijdens gebruik moet de afstand tussen de mond van het pistool en het oppervlak tussen de 10 en 15 cm liggen. Houd de mond van het pistool zo loodrecht mogelijk op het oppervlak. Vermijd boogvormige bewegingen – deze zorgen voor een ongelijkmatige dekking. Het is beter om meerdere dunne lagen aan te brengen dan één dikke laag.

LUCHTSTROOMREGELING

Afhankelijk van het soort lakmateriaal moet de hoeveelheid perslucht worden aangepast met de luchtdrukregelaar. Als het pistool geen regelknop voor de luchtdruk heeft, moet de druk in het persluchtsysteem zelf worden aangepast, bijvoorbeeld met een drukregelaar.

VERVANGEN VAN DE SPUITMOND

Zorg ervoor dat de gehele set spuitmondonderdelen wordt vervangen. De set bestaat uit: de lakmond, de naald en de luchtmond.

AFDICHTING VAN DE NAALD

Controleer regelmatig de afdichting van de naald tijdens gebruik. Bij ernstige slijtage moet de afdichting worden vervangen tijdens een periodieke inspectie, met behulp van een steeksleutel om het afdichtingssysteem te demonteren.

REINIGING EN ONDERHOUD

Na het werk moet het pistool worden losgekoppeld van de persluchtinstallatie en de tank geleegd van overgebleven lakmateriaal. Reinig het reservoir grondig van achtergebleven materiaal. Maak het hele materiaaltransportsysteem zorgvuldig schoon – onvolledige reiniging vermindert de prestaties van de straal. Reinig de luchtmond met een in oplosmiddel gedrenkte borstel. Dompel het hele pistool **nooit** onder in oplosmiddel. Reinig verstopte openingen **nooit** met harde voorwerpen – zelfs kleine beschadigingen kunnen het spuitpatroon negatief beïnvloeden. Na het reinigen, breng een kleine hoeveelheid smeermiddel aan op de bewegende delen van de afdichtingen. Draai de lakmond vast, zodat lekkage wordt voorkomen en de naald soepel kan bewegen.



De laatste twee cijfers van het jaar waarin de CE-markering is aangebracht – 16.

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

F.H. GEKO, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko,
verklaart volledig op eigen verantwoordelijkheid dat:

HVLP verfspuitpistool 2,5 mm mondstuk

Type: G01168, Model: RP1000

De laatste twee cijfers van het jaar waarin de CE-markering is aangebracht – 16. EU-CONFORMITEITSVERKLARING. F.H. GEKO, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, verklaart volledig op eigen verantwoordelijkheid dat het product voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad: 2006/42/EG van 17 mei 2006 betreffende machines, 2006/95/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektrische uitrusting bedoeld voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen, en aan de normen EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013. Het is identiek aan het exemplaar dat het onderwerp is van het EG-typeonderzoeks-certificaat nr. CMZJ1409224422 van 18.09.2014, uitgegeven door GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH, Burgstädter Strasse 21, D-09233 Hartmannsdorf, Duitsland, <http://www.gts-cert.de>.

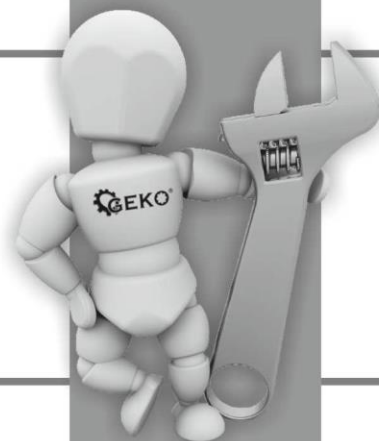
Deze EU-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

Voor de voorbereiding van de technische documentatie is verantwoordelijk:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Grzegorz Kowalczyk

Achternaam, voornaam en functie van de
bevoegde persoon.

Kietlin, 08.12.2016
Plaats en datum van uitgifte



INSTRUÇÕES DE USO

Pistola de pintura HVLP 2,5mm bico
Tipo: G01168, Modelo: RP1000

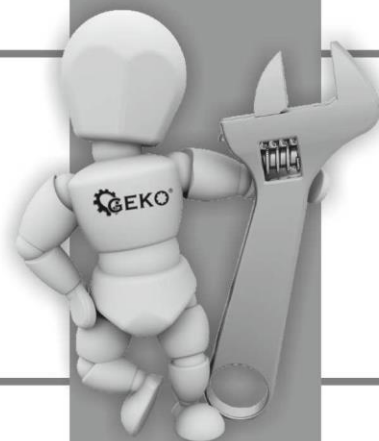


PT

Produzido para
F.H. GEKO
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes da primeira utilização, pedimos que leia atentamente estas instruções de uso. Familiarizar-se com todas as instruções necessárias para o uso e manuseio seguros, bem como compreender todos os riscos que podem ocorrer durante a operação do dispositivo é responsabilidade do usuário.

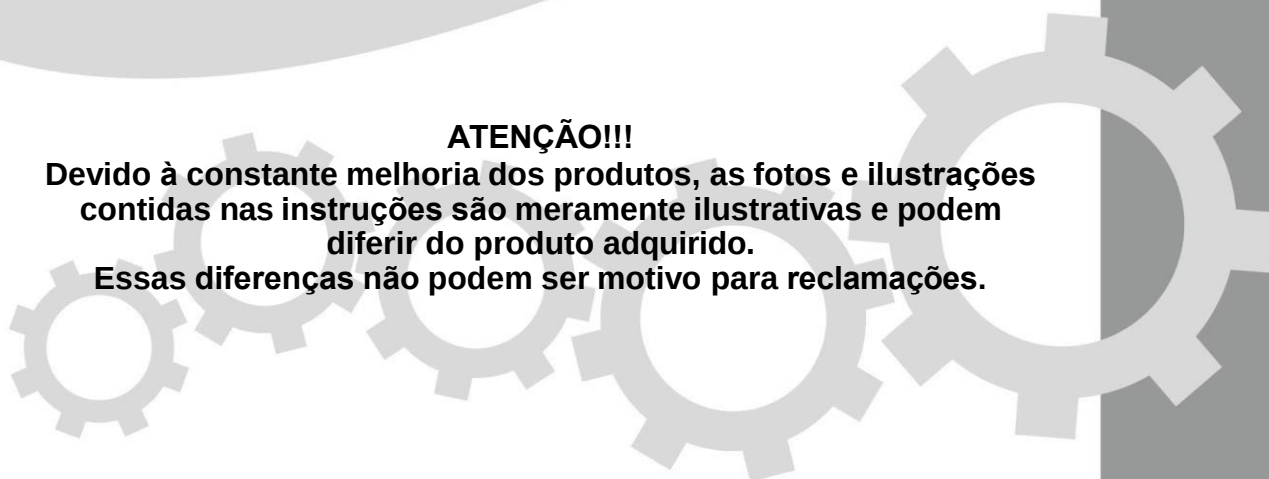




ATENÇÃO!!!

Devido à constante melhoria dos produtos, as fotos e ilustrações contidas nas instruções são meramente ilustrativas e podem diferir do produto adquirido.

Essas diferenças não podem ser motivo para reclamações.





DADOS TÉCNICOS:

Capacidade do tanque: 600 ml

Método de fornecimento de tinta: gravidade

Conexão: 1/4

Fluxo de ar: 170-300l/min

Pressão: 3-4 bar Tamanho do bico: 2.5 mm



APLICAÇÃO

A pistola de pulverização é utilizada para realizar trabalhos de pintura. O fator essencial para o funcionamento correto da pistola é o ar comprimido. A tinta do tanque da pistola e o ar comprimido fornecido à pistola formam uma mistura de partículas de tinta e ar na saída do bico da pistola.

RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA

Nunca direcione a saída da ferramenta em direção a pessoas - materiais de revestimento ou ar comprimido podem causar danos corporais e outros ferimentos.

É proibido usar quaisquer outros gases em vez de ar comprimido. O uso de outros gases pode causar ferimentos graves, provocar incêndios ou representar risco de explosão.

Ao conectar a ferramenta à instalação de ar comprimido, deve-se considerar o espaço necessário para a mangueira, a fim de evitar danos à mangueira ou conexões.

No local de trabalho, deve haver ventilação eficaz. A falta de ventilação eficaz pode representar risco à saúde, provocar incêndios ou representar risco de explosão.

A ferramenta deve ser usada longe de fontes de calor e fogo, pois isso pode causar danos ou deterioração do funcionamento.

Seguir as regras gerais de segurança ao realizar trabalhos com materiais de revestimento e usar equipamentos de proteção individual adequados, como óculos, máscaras e luvas.

Nunca deixe um sistema pneumático montado sem a supervisão de uma pessoa autorizada a operá-lo. Não permita que crianças se aproximem do sistema pneumático montado.

A alimentação com ar comprimido, sob alta pressão, pode causar o recuo da ferramenta na direção oposta à direção de expulsão do material de revestimento. Deve-se ter cuidado especial, pois as forças de recuo podem, em certas condições, causar ferimentos múltiplos.

Recomenda-se testar a ferramenta antes de começar a trabalhar. Recomenda-se que as pessoas que operam a ferramenta sejam devidamente treinadas. Isso aumentará significativamente a segurança no trabalho.

Seguir as recomendações do fabricante dos materiais de revestimento e usá-los de acordo com as diretrizes de proteção pessoal, contra incêndios e proteção ambiental. O não cumprimento das recomendações do fabricante dos materiais de revestimento pode levar a ferimentos graves.

Para determinar a compatibilidade com os materiais de revestimento utilizados, a lista de materiais usados na construção da ferramenta estará disponível mediante solicitação.

Durante o trabalho com ar comprimido, energia se acumula em todo o sistema. Deve-se ter cuidado durante o trabalho e nas pausas, para evitar os riscos que a energia acumulada do ar comprimido pode causar.

Nunca direcione o fluxo do material de revestimento para uma fonte de calor ou fogo, isso pode causar um incêndio.

INSTRUÇÕES DE USO

Início do trabalho

Usando uma chave ajustável, aperte o bico. Verifique a estanqueidade e a segurança das conexões do sistema de alimentação de ar comprimido. Sobre o mangueirinha de ar antes de conectá-la à instalação. Antes de usar a pistola, certifique-se de que foi devidamente



limpo e mantido. Certifique-se de que o tanque com o material de revestimento esteja conectado de forma a garantir a estanqueidade adequada.

Regulação da largura do jato de pulverização

A largura e a forma do jato de pulverização podem ser ajustadas girando o bico de ar. A forma do jato pode ser ajustada suavemente de plana para redonda, dependendo das necessidades. O botão de regulação da quantidade de material de revestimento define a quantidade de material de revestimento fornecida ao jato de ar. O botão de regulação do pulverizador ajusta a intensidade da mistura de material de revestimento com ar. Recomenda-se ajustar o jato da mistura para obter partículas de material de revestimento o mais pequenas possível, garantindo uma melhor distribuição do material de revestimento na superfície.

Trabalho com a pistola

Durante o uso da pistola, deve-se manter uma distância entre a saída da pistola e a superfície a ser coberta entre 10 a 15 cm. Deve-se tentar manter a saída da pistola perpendicular à superfície a ser coberta. Evitar movimentos em arco, pois isso causará uma distribuição desigual do material de revestimento. Recomenda-se aplicar várias camadas finas em vez de uma camada grossa.

Regulação do fluxo de ar

Dependendo do tipo de material de revestimento, deve-se ajustar a quantidade de ar comprimido através do botão de regulação da pressão do ar. Se a pistola não estiver equipada com um botão de regulação de pressão, a regulação da pressão deve ser feita no sistema pneumático, por exemplo, usando um redutor.

Substituição do bico

Deve-se garantir que todo o conjunto do bico foi substituído. O conjunto inclui o bico do material de revestimento, a agulha e o bico de ar.

Vedação da agulha

Durante o trabalho, deve-se verificar a estanqueidade da vedação da agulha. Em caso de desgaste significativo, a vedação deve ser substituída durante a revisão periódica da pistola, utilizando uma chave plana para desmontar o conjunto de vedação.

Limpeza e manutenção

Após terminar o trabalho, deve-se desconectar a pistola do sistema de ar comprimido e esvaziar o tanque da ferramenta do material de revestimento restante. Limpar cuidadosamente o tanque de resíduos de material de revestimento. Limpar cuidadosamente todo o caminho de transporte do material de revestimento. Uma limpeza inadequada reduzirá os parâmetros do jato de material de revestimento. Limpar o bico de ar com uma escova embebida em solvente. Nunca deve-se mergulhar toda a pistola em solvente. Nunca deve-se limpar orifícios entupidos usando objetos duros, pois mesmo danos internos insignificantes podem afetar negativamente os parâmetros do jato de pulverização. Após lavar a pistola, deve-se aplicar uma pequena quantidade de lubrificante nas partes móveis das vedações. O bico do material de revestimento deve ser apertado o suficiente para evitar vazamentos, garantindo ao mesmo tempo um movimento suave da agulha.



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marca CE – 16

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

F.H. GEKO Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com total responsabilidade que:

Pistola de pintura HVLP 2,5mm bico
Tipo: G01168, Modelo: RP1000

cumpe os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:

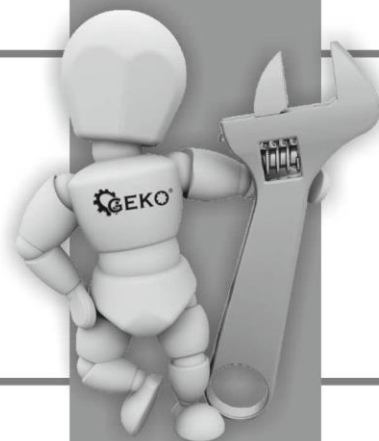
2006/42/CE de 17 de maio de 2006 sobre máquinas, 2006/95/CE do
Parlamento Europeu e do Conselho de 12 de dezembro de 2006 sobre a
harmonização das legislações dos Estados-Membros relativas a
equipamentos elétricos destinados a ser utilizados dentro de certos limites de
tensão

e as normas EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013
é idêntico ao exemplar que é objeto do certificado de avaliação de tipo

CE nº CMZJ1409224422 de 18.09.2014
emitido pela GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstadter Strasse 21 D-09233 Hartmannsdorf,
Alemanha <http://www.gts-cert.de/>

Esta Declaração de Conformidade CE perde a sua validade se o produto for alterado ou modificado
sem a autorização do fabricante.

A responsabilidade pela preparação da documentação técnica é de:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

**Pistol de vopsit HVLP 2,5mm duză
Tip: G01168, Model: RP1000**

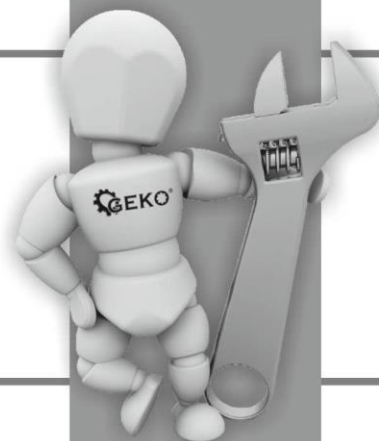


Fabricat pentru
F.H. GEKO
Kietlin, str. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

RO

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune de utilizare. Familiarizarea cu toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță, precum și înțelegerea tuturor riscurilor care pot apărea în timpul exploatarei echipamentului este responsabilitatea utilizatorului.





ATENȚIE!!!

Datorită îmbunătățirii continue a produselor, fotografiile și desenele incluse în instrucțiune sunt cu titlu informativ și pot diferi de produsul achiziționat. Aceste diferențe nu pot constitui un motiv de reclamație.





DATE TEHNICE:

Capacitatea rezervorului: 600 ml

Modul de alimentare cu vopsea: gravitațional

Conexiune: 1/4

Flux de aer: 170-300l/min

Presiune: 3-4 bar Dimensiunea duzei: 2.5 mm

APLICAȚIE

Pistolul de pulverizare este utilizat pentru efectuarea lucrărilor de vopsire. Factorul esențial pentru funcționarea corectă a pistolului este aerul comprimat. Vopseaua din rezervorul pistolului și aerul comprimat furnizat pistolului formează un amestec de particule de vopsea și aer la ieșirea duzei pistolului.

RECOMANDĂRI DE SIGURANȚĂ

Nu îndreptați niciodată ieșirea uneltei către oameni - materialele de acoperire sau aerul comprimat pot cauza leziuni corporale și alte răni.

Este interzisă utilizarea oricăror alte gaze în locul aerului comprimat. Utilizarea altor gaze poate duce la apariția unor leziuni grave, poate provoca un incendiu sau poate prezenta un risc de explozie.

Atunci când conectați uneltele la instalația de aer comprimat, trebuie să luați în considerare spațiul necesar pentru furtun, pentru a evita deteriorarea furtunului sau a conectorilor.

La locul de muncă trebuie asigurată o ventilație eficientă. Lipsa ventilației eficiente poate prezenta un risc pentru sănătate, poate provoca un incendiu sau poate prezenta un risc de explozie.

Uneltele trebuie utilizate departe de sursele de căldură și foc, deoarece acest lucru poate provoca deteriorarea sau deteriorarea funcționării acestora.

Respectați regulile generale de siguranță atunci când efectuați lucrări cu materiale de acoperire și utilizați echipamente de protecție personală adecvate, cum ar fi ochelari, măști și mănuși.

Nu lăsați niciodată un sistem pneumatic asamblat fără supravegherea unei persoane autorizate să opereze. Nu permiteți copiilor să se apropie de un sistem pneumatic asamblat.

Alimentarea cu aer comprimat, la presiune înaltă, poate provoca reculul uneltei în direcția opusă direcției de evacuare a materialului de acoperire. Trebuie să aveți o precauție deosebită, deoarece forțele de recul pot, în anumite condiții, provoca răni multiple.

Se recomandă testarea uneltei înainte de a începe lucrul. Se recomandă ca persoanele care folosesc uneltele să fie instruite corespunzător. Acest lucru va crește semnificativ siguranța muncii. Respectați recomandările producătorului materialelor de acoperire și aplicați-le conform principiilor de protecție personală, împotriva incendiilor și de protecție a mediului. Nerespectarea recomandărilor producătorului materialelor de acoperire poate duce la leziuni grave.

Pentru a determina compatibilitatea cu materialele de acoperire utilizate, lista materialelor utilizate pentru construcția uneltei va fi disponibilă la cerere.

În timpul lucrului cu aer comprimat, se acumulează energie în întregul sistem. Trebuie să fiți atenți în timpul lucrului și în pauzele de lucru pentru a evita riscurile pe care le poate provoca energia acumulată a aerului comprimat.

Nu îndreptați niciodată jetul de material de acoperire către o sursă de căldură sau foc, deoarece acest lucru poate provoca un incendiu.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Începerea lucrului

Folosind o cheie fixă, strângeți duza. Verificați etanșeitatea și siguranța conexiunilor sistemului de alimentare cu aer comprimat. Suflați furtunul de alimentare cu aer înainte de a-l conecta la instalație. Înainte de a folosi pistolul, asigurați-vă că a fost curățat și întreținut corespunzător.



Asigurați-vă că rezervorul cu material de acoperire a fost conectat într-un mod care asigură etanșeitate corespunzătoare.

Reglarea lățimii jetului de pulverizare

Lățimea și forma jetului de pulverizare pot fi ajustate prin rotirea duzei de aer. Forma jetului poate fi reglată continuu de la plat la rotund, în funcție de necesități. Cu ajutorul butonului de reglare a cantității de material de acoperire se stabilește cantitatea de material de acoperire livrată în jetul de aer. În schimb, cu butonul de reglare a pulverizării se setează intensitatea amestecului de material de acoperire cu aer. setarea jetului de amestec, astfel încât să obțineți particule cât mai mici de material de acoperire, va asigura o distribuție mai bună a materialului de acoperire pe suprafață.

Folosirea pistolului

În timpul utilizării pistolului, trebuie menținută o distanță între duza pistolului și suprafața acoperită, între 10 și 15 cm. Trebuie să încercați să mențineți duza pistolului perpendicular pe suprafața acoperită. Evitați mișcările arcuite, deoarece acestea vor provoca o distribuție inegală a materialului de acoperire. Se recomandă aplicarea mai multor straturi subțiri, decât unul gros.

Reglarea fluxului de aer

În funcție de tipul materialului de acoperire, trebuie să se ajusteze cantitatea de aer comprimat prin reglarea butonului de reglare a presiunii aerului. Dacă pistolul nu este echipat cu un buton de reglare a presiunii, reglarea presiunii trebuie efectuată în sistemul pneumatic, de exemplu, cu ajutorul unui regulator.

Schimbarea duzei

Trebuie să ne asigurăm că întregul set de duze a fost înlocuit. Setul include duza de material de acoperire, acul și duza de aer.

Etanșarea acului

În timpul lucrului, trebuie să verificați etanșeitatea etanșării acului. În caz de uzură semnificativă, etanșarea trebuie înlocuită în timpul inspecției periodice a pistolului, folosind o cheie plată pentru demontarea ansamblului de etanșare.

Curățare și întreținere

După terminarea lucrului, trebuie să deconectați pistolul de la sistemul de aer comprimat și să goliți rezervorul uneltei de materialul de acoperire rămas. Curățați bine rezervorul de resturile de material de acoperire. Curățați cu atenție întregul traseu de transport al materialului de acoperire. O curățare necorespunzătoare va reduce parametrii jetului de material de acoperire. Duza de aer trebuie curățată cu o perie înmuiată în solvent. Nu trebuie să scufundați niciodată întregul pistol în solvent. Nu trebuie să curățați orificiile înfundate folosind obiecte dure, deoarece chiar și daunele interne minore pot afecta negativ parametrii jetului de pulverizare. După spălarea pistolului, trebuie să aplicați o cantitate mică de lubrifiant pe părțile mobile ale etanșărilor. Duza de material de acoperire trebuie strânsă suficient pentru a evita scurgerile, asigurând în același timp o mișcare fluidă a acului.



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 16

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

F.H. GEKO Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu întreaga responsabilitate că:

**Pistol de vopsit HVLP 2,5mm duză
Tip: G01168, Model: RP1000**

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și Consiliului:

2006/42/CE din 17 mai 2006 privind mașinile, 2006/95/CE a Parlamentului
European și Consiliului din 12 decembrie 2006 privind armonizarea
legislațiilor statelor membre referitoare la echipamentele electrice destinate
utilizării în anumite limite de tensiune

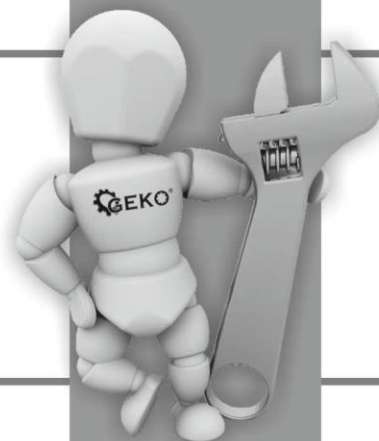
și normele EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013
este identic cu exemplarul care face obiectul certificatului de evaluare a
tipului CE nr. CMZJ1409224422 din 18.09.2014
eliberat de GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstadter Strasse 21 D-09233 Hartmannsdorf,
Germania <http://www.gts-cert.de/>

Această Declarație de Conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat sau
reconstruit fără acordul producătorului.

Responsabilitatea pentru pregătirea documentației tehnice revine:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 08.12.2016
Locul și data emiterii

Grzegorz Kowalczyk
Numele, prenumele și funcția persoanei
autorizate



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Краскопульт HVLP 2,5 мм сопло
Тип: G01168, Модель: RP1000

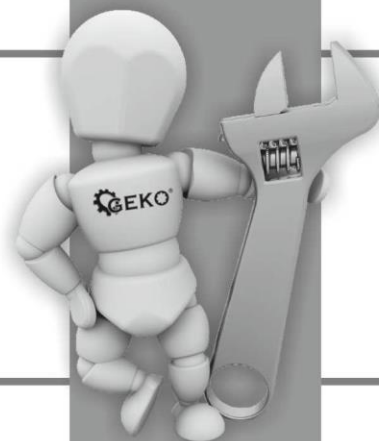


RU

Произведено для
F.H. GEKO
Кетлин, ул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации. Ознакомление со всеми инструкциями, необходимыми для безопасного использования и обслуживания, а также понимание всех рисков, которые могут возникнуть при эксплуатации устройства, является обязанностью их пользователя.





ВНИМАНИЕ!!!

В связи с постоянным совершенствованием продуктов, размещенные в инструкции фотографии и рисунки носят иллюстративный характер и могут отличаться от купленного товара. Эти различия не могут быть основанием для жалоб.





ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Емкость бака: 600 мл

Способ подачи краски: гравитационный

Подключение: 1/4

Поток воздуха: 170-300 л/мин Давление:
3-4 бар Размер сопла: 2,5 мм

ПРИМЕНЕНИЕ

Краскопульт предназначен для выполнения лакокрасочных работ. Необходимым условием для правильной работы краскопульты является сжатый воздух. Лак из бака краскопульты и сжатый воздух, подаваемый в краскопульт, образуют смесь частиц лака и воздуха на выходе сопла краскопульты.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Никогда не направляйте выход инструмента в сторону людей - покрывающие материалы или сжатый воздух могут стать причиной телесных повреждений и других травм.

Запрещено использовать любые другие газы вместо сжатого воздуха. Использование других газов может привести к серьезным травмам, вызвать пожар или угрожать взрывом.

При подключении инструмента к системе сжатого воздуха необходимо учитывать пространство, необходимое для шланга, чтобы избежать повреждения шланга или соединений.

На рабочем месте должна быть обеспечена эффективная вентиляция. Отсутствие эффективной вентиляции может представлять угрозу для здоровья, вызвать пожар или угрожать взрывом.

Инструмент следует использовать вдали от источников тепла и огня, так как это может привести к его повреждению или ухудшению работы.

Соблюдайте общие правила безопасности при выполнении работ с покрывающими материалами и используйте соответствующие средства индивидуальной защиты, такие как защитные очки, маски и перчатки.

Никогда не оставляйте собранную пневматическую систему без присмотра уполномоченного лица. Не допускайте детей к собранной пневматической системе.

Питание сжатым воздухом под высоким давлением может вызвать отскок инструмента в направлении, противоположном направлению выброса покрывающего материала. Необходимо

соблюдать особую осторожность, так как силы отскока могут, в определенных условиях, вызвать множественные травмы.

Рекомендуется протестировать инструмент перед началом работы. Рекомендуется, чтобы лица, работающие с инструментом, были должным образом обучены. Это значительно повысит безопасность работы.

Соблюдайте рекомендации производителя покрывающих материалов и используйте их в соответствии с указанными правилами личной безопасности, противопожарной безопасности и охраны окружающей среды. Несоблюдение рекомендаций производителя покрывающих материалов может привести к серьезным травмам.

Для определения совместимости с используемыми покрывающими материалами, перечень материалов, использованных для конструкции инструмента, будет доступен по запросу.

При работе со сжатым воздухом в системе накапливается энергия. Необходимо соблюдать осторожность во время работы и перерывов, чтобы избежать угрозы, которую может представлять накопленная энергия сжатого воздуха.

Никогда не направляйте поток покрывающего материала на источник тепла или огня, это может вызвать пожар.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Начало работы

Используя гаечный ключ, затяните сопло. Проверьте герметичность и надежность соединений системы подачи сжатого воздуха. Продуйте подающий шланг воздухом перед его подключением к системе. Перед использованием краскопульты убедитесь, что он был должным образом



очищен и обслужен. Убедитесь, что бак с покрывающим материалом подключен таким образом, чтобы обеспечить необходимую герметичность.

Регулировка ширины распыляемого потока

Изменение ширины и формы распыляемого потока можно получить путем поворота воздушной насадки. Форма потока может плавно регулироваться от плоской до круглой в зависимости от потребностей. Регулятором количества покрывающего материала устанавливается количество покрывающего материала, подаваемого в воздушный поток. В то время как регулятором распыления устанавливается интенсивность смеси покрывающего материала с воздухом. Рекомендуется установить поток смеси так, чтобы получить как можно меньшие частицы покрывающего материала, это обеспечит лучшее распределение покрывающего материала на поверхности.

Работа с пистолетом

При использовании пистолета необходимо поддерживать расстояние между соплом пистолета и покрываемой поверхностью в диапазоне от 10 до 15 см. Следует стараться держать сопло пистолета перпендикулярно к покрываемой поверхности. Избегайте движений по дуге, они приведут к неравномерному распределению покрывающего материала. Рекомендуется наносить несколько тонких слоев, а не один толстый.

Регулировка потока воздуха

В зависимости от типа покрывающего материала необходимо подобрать количество сжатого воздуха, регулируя регулятор давления воздуха. Если пистолет не оснащен регулятором давления, регулировка давления должна производиться в пневматической системе, например, с помощью редуктора.

Замена насадки

Необходимо убедиться, что заменен весь комплект насадок. В комплект входят насадка для покрывающего материала, игла и воздушная насадка.

Уплотнение иглы

В процессе работы необходимо проверять герметичность уплотнения иглы. В случае значительного износа уплотнитель следует заменить во время периодического осмотра пистолета, используя гаечный ключ для демонтажа узла уплотнения.

Чистка и обслуживание

После завершения работы необходимо отключить пистолет от системы сжатого воздуха и опустошить резервуар инструмента от оставшегося покрывающего материала. Тщательно очистите резервуар от остатков покрывающего материала. Аккуратно очистите весь путь передачи покрывающего материала. Неполная очистка снизит параметры потока покрывающего материала. Воздушную насадку очистите с помощью щетки, смоченной в растворителе. Никогда не следует погружать весь пистолет в растворитель. Никогда не следует очищать забитые отверстия с помощью твердых предметов, так как даже незначительные внутренние повреждения могут негативно повлиять на параметры распыляемого потока. После мытья пистолета следует нанести небольшое количество смазки на подвижные части уплотнений. Насадку для покрывающего материала закрутить до такой степени, чтобы избежать утечек, и в то же время обеспечить плавное движение иглы.



Две последние цифры года нанесения обозначения CE – 16

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Ф.Н. GEKO Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско
декларирует с полной ответственностью, что:

Краскопульт HVLP 2,5 мм сопло
Тип: G01168, Модель: RP1000

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:

2006/42/ЕС от 17 мая 2006 года о машинах, 2006/95/WE Европейского
парламента и Совета от 12 декабря 2006 года о гармонизации
законодательства государств-членов, касающегося электрического
оборудования, предназначенного для использования в определенных
пределах напряжения

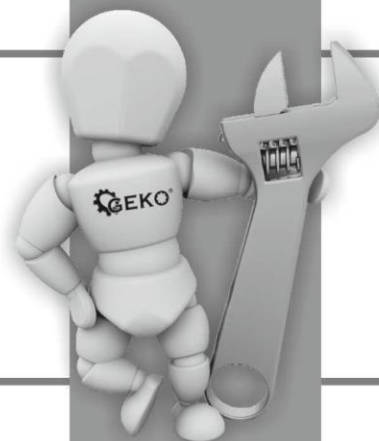
а также стандартам EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013
идентичен образцу, являющемуся предметом сертификата оценки
типа ЕС № CMZJ1409224422 от 18.09.2014
выданного GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH,
Бургштадтер Штрассе 21, D-09233 Хартмансдорф,
Германия <http://www.gts-cert.de/>

Настоящая Декларация Соответствия ЕС теряет свою силу, если продукт будет изменен или
перестроен без согласия производителя.

За подготовку технической документации отвечает:
Гжегож Ковальчик, Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 08.12.2016
Место и дата выдачи

Гжегож Ковальчик
Фамилия, имя и должность
уполномоченного лица



NÁVOD NA POUŽITIE

Striekacia pištoľ HVLP 2,5mm tryska
Typ: G01168, Model: RP1000

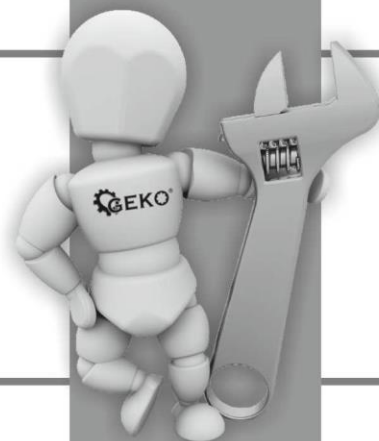


SK

Vyrobené pre
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

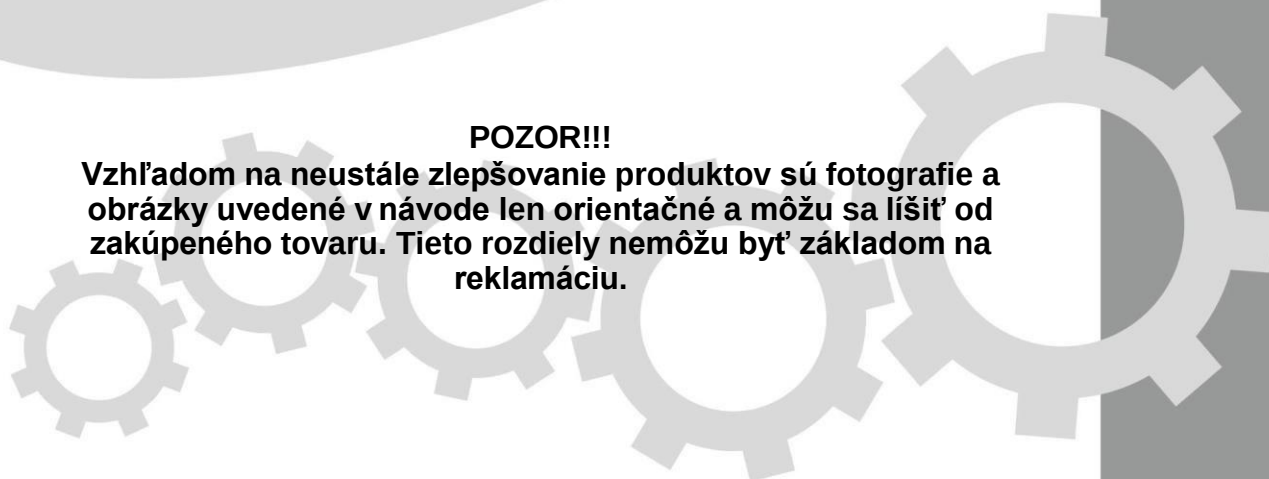
Pred prvým použitím sa prosím dôkladne oboznámte s týmto návodom na použitie. Oboznámenie sa so všetkými pokynmi potrebnými na bezpečné používanie a obsluhu a pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu nastať počas prevádzky zariadenia patrí k povinnostiam ich používateľa.





POZOR!!!

Vzhľadom na neustále zlepšovanie produktov sú fotografie a obrázky uvedené v návode len orientačné a môžu sa líšiť od zakúpeného tovaru. Tieto rozdiely nemôžu byť základom na reklamáciu.





TECHNICKÉ ÚDAJE:

Objem nádrže: 600 ml

Spôsob podávania farby: gravitačný

Pripojenie: 1/4

Prietok vzduchu: 170-300l/min

Tlak: 3-4 bar Veľkosť trysky: 2.5 mm

POUŽITIE

Striekacia pištoľ slúži na vykonávanie lakovacích prác. Nevyhnutným faktorom pre správne fungovanie pištole je stlačený vzduch. Farba z nádrže pištole a stlačený vzduch privádzaný do pištole vytvárajú zmes častíc farby a vzduchu na výstupe trysky pištole.

ODPORÚČANIA BEZPEČNOSTI

Nikdy nesmerujte výstup nástroja smerom k ľuďom - povrchové materiály alebo stlačený vzduch môžu spôsobiť zranenia a iné úrazy.

Je zakázané používať akékoľvek iné plyny namiesto stlačeného vzduchu. Použitie iných plynov môže viesť k vážnym zraneniam, spôsobiť požiar alebo hroziť výbuchom.

Pri pripojení nástroja k inštalácii stlačeného vzduchu je potrebné zohľadniť priestor potrebný na hadicu, aby sa predišlo poškodeniu hadice alebo spojok.

Na pracovisku by mala byť zabezpečená účinná ventilácia. Nedostatok účinnej ventilácie môže predstavovať zdravotné riziko, spôsobiť požiar alebo hroziť výbuchom.

Nástroj by sa mal používať ďaleko od zdrojov tepla a ohňa, pretože to môže spôsobiť jeho poškodenie alebo zhoršiť jeho funkciu.

Dodržiavať všeobecné bezpečnostné pravidlá pri vykonávaní prác s povrchovými materiálmi a používať vhodne zvolené osobné ochranné prostriedky ako sú okuliare, masky a rukavice.

Nikdy nenechávajte zostavený pneumatický systém bez dozoru osoby oprávnenej na obsluhu.

Nedovoľte deťom prístup k zostavenému pneumatickému systému.

Napájanie stlačeným vzduchom pod vysokým tlakom môže spôsobiť odraz nástroja smerom opačným k smeru vyhadzovania povrchového materiálu. Je potrebné dodržiavať osobitnú opatrnosť, pretože sily odrazu môžu za určitých podmienok spôsobiť viaceré zranenia.

Odporúča sa vyskúšať nástroj pred začatím práce. Odporúča sa, aby osoby pracujúce s nástrojom boli riadne vyškolené. To výrazne zvýši bezpečnosť práce.

Dodržiavať odporúčania výrobcu povrchových materiálov a používať ich v súlade s uvedenými zásadami osobnej ochrany, protipožiarnej ochrany a ochrany životného prostredia. Nedodržiavanie odporúčaní výrobcu povrchových materiálov môže viesť k vážnym zraneniam.

Na určenie kompatibility s používanými povrchovými materiálmi bude zoznam materiálov použitých na konštrukciu nástroja k dispozícii na požiadanie.

Pri práci so stlačeným vzduchom sa v celom systéme hromadí energia. Je potrebné byť opatrný počas práce a prestávok, aby sa predišlo riziku, ktoré môže spôsobiť nahromadená energia stlačeného vzduchu.

Nikdy nesmerujte prúd povrchového materiálu na zdroj tepla alebo ohňa, môže to spôsobiť požiar.

NÁVOD NA POUŽITIE

Začiatok práce

Pomocou plochého kľúča dotiahnite trysku. Skontrolujte tesnosť a istotu spojenia systému napájania stlačeným vzduchom. Pred pripojením ho k inštalácii prefúknite hadicu napájania vzduchom. Pred použitím pištole sa uistite, že bola riadne

vyčistená a udržiavaná. Uistite sa, že nádrž s povrchovým materiálom bola pripojená tak, aby zabezpečila správnu tesnosť.

Regulácia šírky striekacieho prúdu

Zmenu šírky a tvaru striekacieho prúdu je možné dosiahnuť otáčaním vzduchovej trysky. Tvar prúdu môže byť plynule regulovaný od plochého po okrúhly v závislosti od potrieb. Otočným ovládačom množstva povrchového materiálu sa určuje množstvo povrchového materiálu dodávaného do vzduchového prúdu. Otočným ovládačom striekacej regulácie sa nastavuje intenzita zmesi povrchového materiálu so vzduchom. Odporúča sa nastavenie prúdu zmesi tak, aby sa dosiahli čo najmenšie častice povrchového materiálu, zabezpečí to lepšie rozloženie povrchového materiálu na povrchu.

Práca s pištoľou

Počas používania pištole je potrebné udržiavať vzdialenosť medzi výstupom pištole a pokrývaným povrchom v rozmedzí od 10 do 15 cm. Je potrebné sa snažiť viesť výstup pištole kolmo na pokrývaný povrch. Vyhnite sa pohybom po oblúku, spôsobia nerovnomerné rozloženie povrchového materiálu. Odporúča sa naniesť niekoľko tenkých vrstiev, než jednu hrubú.

Regulácia prúdenia vzduchu

V závislosti od typu povrchového materiálu je potrebné nastaviť množstvo stlačeného vzduchu pomocou regulácie ovládača tlaku vzduchu. Ak pištoľ nie je vybavená ovládačom tlaku, reguláciu tlaku je potrebné vykonať v pneumatickom systéme, napr. pomocou reduktora.

Výmenná tryska

Je potrebné sa uistiť, že bol vymenený celý súbor trysiek. Sada obsahuje trysku povrchového materiálu, ihlu a vzduchovú trysku.

Tesnenie ihly

Počas práce je potrebné kontrolovať tesnosť tesnenia ihly. V prípade výrazného opotrebovania je potrebné tesnenie vymeniť počas pravidelnej kontroly pištole pomocou plochého kľúča na demontáž tesniaceho uzla.

Čistenie a údržba

Po skončení práce je potrebné odpojiť pištoľ od systému stlačeného vzduchu a vyprázdniť nádrž náradia z zostávajúceho povrchového materiálu. Dôkladne vyčistite nádrž od zvyškov povrchového materiálu. Starostlivo vyčistite celý prenosový kanál povrchového materiálu. Nedostatočné čistenie zníži parametre prúdu povrchového materiálu. Vzduchovú trysku vyčistite pomocou štetca namočeného v rozpúšťadle. Nikdy by ste nemali ponoriť celú pištoľ do rozpúšťadla. Nikdy by ste nemali čistiť upchaté otvory pomocou tvrdých predmetov, pretože aj malé vnútorné poškodenia môžu nepriaznivo ovplyvniť parametre striekacieho prúdu. Po umytí pištole je potrebné na pohyblivé časti tesnení naniesť malé množstvo maziva. Materiálovú trysku dotiahnuť do takej miery, aby sa predišlo netesnostiam a zároveň zabezpečilo plynulé pohyby ihly.



Dve posledné číslice roku nanosenia označenia CE – 16

DEKLARÁCIA O ZHODE EÚ

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Striekacia pištoľ HVLP 2,5mm tryska
Typ: G01168, Model: RP1000

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

2006/42/ES zo dňa 17. mája 2006 o strojoch, 2006/95/ES Európskeho
parlamentu a Rady zo dňa 12. decembra 2006 o harmonizácii legislatívy
členských štátov týkajúcej sa elektrického zariadenia určeného na použitie v
určitých napäťových limitoch

a noriem EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013
je identický s exemplárom, ktorý je predmetom certifikátu hodnotenia typu

EÚ č. CMZJ1409224422 zo dňa 18.09.2014

vydaného spoločnosťou GTS Prüf-und Zertifizierungs
GmbH Burgstadter Strasse 21 D-09233 Hartmannsdorf,
Nemecko <http://www.gts-cert.de/>

Táto Deklarácia o zhode EÚ stráca svoju platnosť, ak sa produkt zmení alebo prestaví bez súhlasu
výrobcu.

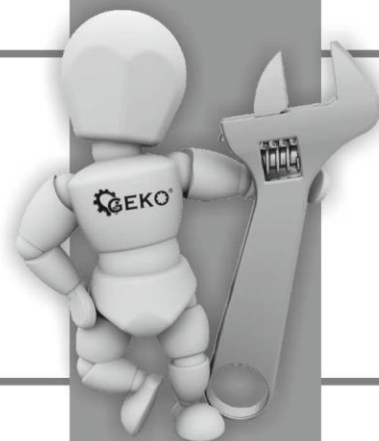
Za prípravu technickej dokumentácie zodpovedá:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 08.12.2016

Miesto a datum vystavenia

Grzegorz Kowalczyk
Priezvisko, meno a pozícia oprávnenej



ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Пістолет для фарбування HVLP
2,5 мм сопло

Тип: G01168, Модель: RP1000

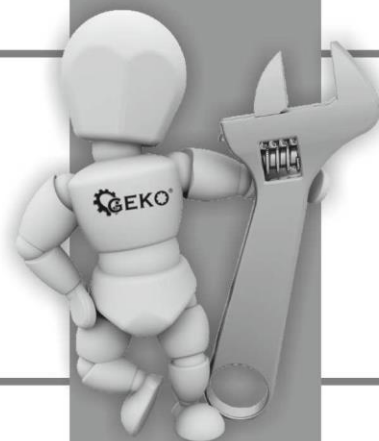


Вироблено для
F.H. GEKO
Кітлін, вул. Спасерова 3
97-500 Радомсько
www.geko.pl

UA

Перед першим використанням просимо уважно ознайомитися з цією інструкцією з експлуатації. Ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та обслуговування, а також розуміння всіх ризиків, які можуть виникнути під час експлуатації пристрою, є обов'язком їх користувача.





УВАГА!!!

У зв'язку з постійним вдосконаленням продуктів, зображення та малюнки, розміщені в інструкції, мають ілюстративний характер і можуть відрізнятися від придбаного товару. Ці відмінності не можуть бути підставою для рекламації.



ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

Об'єм резервуара: 600 мл

Спосіб подачі фарби: гравітаційний

З'єднання: 1/4

Потік повітря: 170-300л/хв

Тиск: 3-4 бар Розмір сопла: 2.5 мм

ЗАСТОСУВАННЯ

Фарбувальний пістолет призначений для виконання фарбувальних робіт. Необхідним чинником для правильного функціонування пістолета є стиснене повітря. Фарба з резервуара пістолета та стиснене повітря, подане до пістолета, утворюють суміш частинок фарби та повітря на виході сопла пістолета.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Ніколи не спрямовуйте вихід інструмента в бік людей - покривні матеріали або стиснене повітря можуть бути причиною травм і інших ушкоджень.

Заборонено використовувати будь-які інші гази замість стисненого повітря. Використання інших газів може призвести до серйозних травм, викликати пожежу або загрожувати вибухом.

При підключенні інструмента до системи стисненого повітря слід враховувати простір, необхідний для шланга, щоб уникнути пошкодження шланга або з'єднань.

На робочому місці повинна бути забезпечена ефективна вентиляція. Відсутність ефективної вентиляції може створити загрозу для здоров'я, викликати пожежу або загрожувати вибухом. Інструмент слід використовувати подалі від джерел тепла та вогню, оскільки це може призвести до його пошкодження або погіршення функціонування.

Дотримуйтесь загальних правил безпеки під час виконання робіт з покривними матеріалами і використовуйте відповідно підібрані засоби індивідуального захисту, такі як окуляри, маски та рукавички.

Ніколи не залишайте зібрану пневматичну систему без нагляду особи, уповноваженої на обслуговування. Не допускайте дітей до зібраної пневматичної системи.

Живлення стисненим повітрям під високим тиском може спричинити віддачу інструмента в напрямку, протилежному напрямку викиду покривного матеріалу. Слід дотримуватися особливої обережності, оскільки сили віддачі можуть, за певних умов, призвести до множинних травм.

Рекомендується протестувати інструмент перед початком роботи. Рекомендується, щоб особи, які працюють з інструментом, були належним чином навчені. Це значно підвищить безпеку праці.

Дотримуйтесь рекомендацій виробника покривних матеріалів і використовуйте їх відповідно до наведених принципів особистої безпеки, протипожежної безпеки та охорони навколишнього середовища. Недотримання рекомендацій виробника покривних матеріалів може призвести до серйозних травм.

Для визначення сумісності з використовуваними покривними матеріалами, перелік матеріалів, використаних для виготовлення інструмента, буде доступний за запитом.

Під час роботи зі стисненим повітрям в усій системі накопичується енергія. Слід дотримуватися обережності під час роботи та перерв у роботі, щоб уникнути загрози, яку може спричинити накопичена енергія стисненого повітря.

Ніколи не спрямовуйте струмінь покривного матеріалу на джерело тепла або вогню, це може викликати пожежу.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Початок роботи

Використовуючи ключ, закріпіть сопло. Перевірте герметичність і надійність з'єднань системи живлення стисненим повітрям. Продуйте шланг, що подає повітря, перед підключенням його до системи. Перед використанням пістолета переконайтеся, що він був належним чином



очищений і обслуговуваний. Переконайтеся, що резервуар з покривним матеріалом підключений таким чином, щоб забезпечити належну герметичність.

Регулювання ширини струменя розпилення

Зміна ширини та форми струменя розпилення може бути досягнута шляхом обертання повітряної насадки. Форма струменя може плавно регулюватися від плоскої до круглої залежно від потреб. Ручкою регулювання кількості покривного матеріалу встановлюється кількість покривного матеріалу, що подається до струменя повітря. А ручкою регулювання розпилення встановлюється інтенсивність суміші покривного матеріалу з повітрям.

Рекомендується налаштування струменя суміші так, щоб отримати якомога менші частинки покривного матеріалу, це забезпечить краще розподілення покривного матеріалу на поверхні.

Робота з пістолетом

Під час використання пістолета слід підтримувати відстань між виходом пістолета та покривається поверхнею в межах від 10 до 15 см. Слід намагатися вести вихід пістолета перпендикулярно до покривається поверхні. Уникати рухів по дузі, вони призведуть до нерівномірного розподілу покривного матеріалу. Рекомендується наносити кілька тонких шарів, ніж один товстий.

Регулювання потоку повітря

Залежно від типу покривного матеріалу слід підібрати кількість стисненого повітря шляхом регулювання ручки регулювання тиску повітря. Якщо пістолет не обладнаний ручкою регулювання тиску, регулювання тиску слід здійснити в пневматичній системі, наприклад, за допомогою редуктора.

Заміна насадки

Слід переконатися, що був замінений весь комплект насадки. У склад комплекту входить насадка покривного матеріалу, голка та повітряна насадка.

Ущільнення голки

Під час роботи слід перевіряти герметичність ущільнення голки. У разі значного зносу ущільнювач слід замінити під час періодичного огляду пістолета, використовуючи плоский ключ для демонтажу ущільнювального вузла.

Чищення та обслуговування

Після закінчення роботи слід відключити пістолет від системи стисненого повітря та спорожнити резервуар інструмента від залишків покривного матеріалу. Ретельно очистити резервуар від залишків покривного матеріалу. Уважно очистити весь шлях передачі покривного матеріалу. Недостатнє очищення знизить параметри струменя покривного матеріалу. Повітряну насадку очистити за допомогою щітки, змоченої в розчиннику. Ніколи не слід занурювати весь пістолет у розчинник. Ніколи не слід очищати забиті отвори, використовуючи тверді предмети, оскільки навіть незначні внутрішні пошкодження можуть негативно вплинути на параметри струменя розпилення. Після миття пістолета слід на частини рухомих ущільнень нанести невелику кількість змащувального засобу. Насадку покривного матеріалу закрутити до такого ступеня, щоб уникнути протікання, а також забезпечити плавний рух голки.



Дві останні цифри року нанесення позначення CE – 16

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Ф.Н. GEKO Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько
декларує з повною відповідальністю, що:

Пістолет для фарбування HVLP 2,5 мм насадка
Тип: G01168, Модель: RP1000

відповідає вимогам директив Європейського парламенту та Ради:

2006/42/EC від 17 травня 2006 р. щодо машин, 2006/95/WE
Європейського парламенту та Ради від 12 грудня 2006 р. щодо
гармонізації законодавств держав-членів, що стосуються електричного
обладнання, призначеного для використання в певних межах напруги
та норм EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013

є ідентичним з екземпляром, що є предметом сертифіката оцінки
типу ЄС № CMZJ1409224422 від 18.09.2014
виданого GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstadter Strasse 21 D-09233 Hartmannsdorf,
Німеччина <http://www.gts-cert.de/>

Ця Декларація відповідності ЄС втрачає свою чинність, якщо продукт буде змінено або
перебудовано без згоди виробника.

За підготовку технічної документації відповідає:

Гжегож Ковальчик, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.

Гжегож Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої
особи

Кітлін, 08.12.2016
Місце та дата видачі

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	 W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,

Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi (piły tarczowe, wiertła, frezy), itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenieniu i opłacie.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniowi zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą
 - naprawie sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy stwierdzi, że:
 - średni koszt naprawy nie przekracza kosztu przewozu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go tym samym kosztami
 - usterka powstała z winy Klienta – Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku uznania kosztów naprawy za nieopłacalne, Serwis zwróci sprzęt Klientowi, a koszt przewozu zostanie obciążony Klientowi
 - usterka powstała na skutek wady fabrycznej – koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto.

.....
Data przyjęcia do serwisu

.....
czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji